

教育部人文教育革新中綱計畫
人文社會學科學術強化創新計畫

【歷史意識重要著作研讀會】

(主題名稱--古典與今典：歷史論述及歷史意識)

年度成果總報告

補助單位：教育部

計畫類別：經典研讀活動

執行單位：台北市立教育大學
社會科教育學系

計畫主持人：張弘毅

執行期程：96年8月1日至97年7月31日

日期：中華民國 97年8月12日

目 錄

壹、	計畫總表.....	2
貳、	本年度「歷史意識重要著作研讀會」計畫內容	3
一、	計畫名稱.....	3
二、	計畫目標.....	3
三、	選讀原因.....	3
四、	研讀方法及團隊運作模式.....	4
五、	預期成果及未來推廣構想.....	5
參、	導讀.....	6
肆、	研讀成果.....	7
一、	第一場次研讀成果.....	7
二、	第二場次研讀成果.....	11
三、	第三場次研讀成果.....	12
四、	第四場次研讀成果.....	14
五、	第五場次研讀成果.....	16
六、	第六場次研讀成果.....	20
七、	第七場次研讀成果.....	26
八、	第八場次研讀成果.....	38
九、	第九場次研讀成果.....	45
一〇、	第十場次研讀成果.....	48
一一、	第十一場次研讀成果.....	57
一二、	第十二場次研讀成果.....	64
一三、	第十三場次研讀成果.....	68
伍、	議題探討結論	81
陸、	目標達成情況與自評	82
柒、	執行過程遭遇之困難	83
捌、	經費運用情形	84
玖、	改進建議	85
拾、	統計表	86
拾壹、	附錄	87
	附錄一.....	87
	附錄二.....	88

貳、本年度「歷史意識重要著作研讀會」計畫內容

一、計畫名稱

歷史意識重要著作研讀會

古典與今典：歷史論述及歷史意識

(Classics: Ancient and Modern -- Historical Discourse and Historical Consciousness)

二、計畫目標

- (一) 深入了解研讀西方古典史學作品
- (二) 比較古典與今典(指當代有關大眾史學、影視史學的歷史書寫)作品，進而探索「非專業史學」的歷史意識。
- (三) 培養研讀會成員的歷史意識。

三、選讀原因

- (一) 本研讀會(歷史意識重要著作研讀會)成立已達十一年，每年均獲教育部補助。前十年由周樑楷教授擔任主持人，而後改由張弘毅副教授接任主持人。本研讀會的核心目標在培養研讀會成員的歷史意識(historical consciousness)。所謂的「歷史意識」，簡要的意義是：「人們自我察覺到過去、現在和未來之間總是不斷流動的，而且在這種過程中，每件事物都一直在變遷之中。」。
- (二) 本研讀會擬於未來三年深入研讀西方古典史學作品，如 Herodotus 之 *Histories*，Thucydides 之 *The Peloponnesian Wars*，Caesar 之 *Commentaries on the Gallic War*，Tacitus 之 *The Histories, Annals* 及 *The Germania*，St. Augustine 之 *The Confessions*。這些古典作品一方面是西方史學的文化傳統，另一方面卻與十九世紀以來專業史學(professional history)有所區別。原因在於專業史學作品受現代知識論(epistemology)洗禮，其歷史意識與古典歷史作品有所不同。
- (三) 本研讀會未來選讀的古典史學作品都與「族群--文化」、「戰爭」、「傳記」有關，因此研讀時也將扣緊這三大主題。此外，本研讀會擬選擇與「戰爭」、「族群—文化」與「傳記」等主題相關之當代「非專業史學」之歷史書寫作品，如 James Bradley, *Flags of Our*

Fathers (New York: Bantan Books, 2001) ; 電影 *Flags of Our Fathers* (2006) 與 *Letters From Iwo Jima* (2006) 。

(四) 爲了提升研讀之興趣，對當代非專業史學之判讀能力，及增進對史學思想趨向之認識，本研讀會也輔助研讀當代非學院派之歷史作品，因爲所謂歷史意識之作品相當廣泛，可以包括大眾史學、影視史學和歷史教科書等等。

(五) 本研讀會第一年度選擇閱讀之歷史書寫作品如下：

1. 必讀部分：

Herodotus, *Histories*. New York and London: W. W. Norton & Co., 1992.

Edward Said, *Orientalism*. Penguin Books, 2003.

Martin Bernal, *Black Athens*, Rutgers University Press, 1987.

2. 選讀部份：

Ernst Breisach, *Historiography: Ancient, Medieval & Modern*. Chicago and London: University of Chicago Press, 1994.

T. R. Tholfsen, *Historical Thinking: An Introduction*. N.Y., 1967.

Peter Burke, ed., *New Perspectives on Historical Writing*. U.K., 1991.

Robert F. Berkhofer, Jr., *Beyond the Great Story: History as Text and Discourse*. Mass.: Cambridge, 1995.

Eric Wolf, *Europe and the Peoples Without a History*. Berkeley, 1982.

Lynn Hunt, ed., *The New Cultural History*. California, 1989.

Eric Hobsbawm & eds., *The Invention of Tradition*. Cambridge University Press, 1997.

四、研讀方法及團隊運作模式

(一) 以英文作品爲主，學生成員可參閱中譯本，分析其歷史意識。

(二) 輔助閱讀第二手作品，即當代學者有關西方史學史及史學理論之作品，其目的在加強分析之深度。

- (三) 為扣緊本計畫之研讀取向，本年度由周樑楷、張四德、張弘毅等教授分別主持及講解，並帶領專題討論(seminar)，並由其他成員輪流報告研讀心得。
- (四) 研讀成果內容經紀錄整理，上網公佈，以利延伸討論。

五、 預期成果及未來推廣構想

- (一) 台灣各大學歷史相關系所十數個，有機會深入研讀、並”讀完”一本或數本西方經典，本身就是一種收獲。此外，本研讀活動除了可提升參與師生之歷史意識及對西方古典歷史作品之認識，就學術志業而言，也象徵教育部長期以來堅定支持國內學界之西洋史研究。
- (二) 未來第三年度可將總成果以召開學術研討會方式發表。
- (三) 年度成果將持續整理公佈於專屬網頁，以達學術資訊公開、推廣教育之目的，並增益教育部顧問室中綱計畫整體效果及附加價值。

參、導讀

我們對於歷史的定義一直以來都有著刻板印象，認為人類有了文字之後才稱做信史，而沒有文字的這段時間稱作史前史，如此的刻板印象應該拋諸腦後。人類從有文字以來距今五千年，而在之前人類早已用任何非文字的符號來表達他們的歷史意識，或是在岩壁留下壁畫，甚至是聲樂也可以表達他的歷史意識，而現今我們才得以從凹凸不平的壁畫或是符號中解讀前人的歷史意識。

當今最提倡歷史意識的是歐洲德國學者，英國學者則較喜歡稱作歷史思維，儘管說法各有不同，但簡單的說就是：「一個人自覺到，看問題思考問題的時候，懂得任何事情都是有變遷的、變動的，那一種自覺的觀念就是歷史意識。」，換個說法也可以是將腦中的意象，透過語言、文字、聲音或是其他的表達方式呈現出來。

只是任何學問、知識傳播累積到一個階段，就會不知不覺漸漸地僵化、條教化，導致難以產生宏觀知識以及所產生的學問無法和生命做結合。這可以使我們反思為何哈利波特與魔戒會受到大眾的喜愛，哈利波特與魔戒絕對不是歷史，可是因為作者的想像力，可以將許多看似毫無關聯的東西結合在一起，例如：城堡、劍士、魔法，也就是這樣的想像力才能寫出像《萬曆十五年》這樣的經典，總結來說說：「我們應該要重新建構史學思想、史學理論。」

肆、研讀成果

一、第一場次研讀成果

主持人：張弘毅/台北市立教育大學社會科教育學系副教授

主講人：周樑楷/逢甲大學歷史與文物管理研究所教授

主 題：Clio 的轉世投胎--歷史意識與歷史表述(representation)

主持人開場：

今年的讀書會將從思想性的書籍轉為讀真正的經典，希羅多德的<<歷史>>(Histories)，可說是最古老的經典之一。在今天的讀書會開始時請周樑楷老師為我們來做整個讀書會的開場。

樑楷老師：

我今天算是為今年的讀書會作一個引言，題目是 CLIO 的轉世投胎，副標題是歷史意識(HISTORICAL CONSCIOUSNESS)與歷史論述(REPRESENTATION HISTORY)。

歷史意識是一種思維的方法，當今最提倡歷史意識的是歐陸的德國學者，歐陸的學者喜歡用歷史意識(HISTORICAL CONSCIOUSNESS)這個名詞來談問題，英國的學者喜歡用歷史思維(HISTORICAL THINKING)。都是從外文翻譯過來的但是中文上始終沒有一個很好的定義；簡單的講就是一個人自覺到，看問題思考問題的時候，懂得任何事情都是有變遷、變動的，那一種自覺的觀念就是歷史意識。歷史意識可以大致分成五種理想的類型(IDEAL TYPES)。

用一個比較文學性、具有隱喻性的引言，就是” CLIO 的轉世投胎”。古代希臘有九位繆司(MUSES)女神，CLIO 是其中之一負責歷史的女神。實際是要談論歷史意識(HISTORICAL CONSCIOUSNESS)與歷史論述(REPRESENTATION HISTORY)，REPRESENTATION 就是講腦內的意象透過語言、文字、聲音或者其他的方式表達，廣義解釋就是廣義之下的文本(TEXT)，文本又分廣義和狹義，狹義的文本就是書籍、課本，廣義的文本列如雲門舞集的表演。

在希臘文化中 CLIO 歷史的女神的媽媽是誰呢?是掌管記憶的女神，記憶的女神是所有女神包括音樂、藝術女神的媽媽；不去計較神話的真實性，而去考慮在他背後的意義，記憶是文學、藝術、歷史等等一切的源頭。歷史意識中第一種 IDEAL TYPES 就叫做記憶，包括個人的記憶和群體的記憶。

人類早在大約在十萬年前的時候腦容量的多寡與現代人已經差不多了，這個時候人的說話發音的聲帶已經由較高的位置移到我們現今的位置；在聲帶尚未下移之前是無法說話的只能發出野獸的聲音但在下移之後就能夠說話，才有語言的出現，有了腦袋細胞就開始有了意識有了思維，有了發聲腔之後就有了表述，用語言可以表述問題，所以從推理來講十萬年前人類應該就有了所謂的歷史意識了。

若不是學歷史的還好，學歷史的就越糟糕，不曉得從甚麼時候開始習慣，腦筋裡邊一直有一個刻板印象，甚麼叫作歷史呢？是人類有文字記載開始叫作歷史，換句話說，沒有文字記載的就叫作史前史，在換句話說，沒有文字記載的就不是歷史；什麼是信史呢？有文字記載叫做信史，必須告訴各位這些定義都是錯的，老早就應該把這種思考模式拋開。人類有文字記載距離今天才五千年，但是你可知道人類老早已經用各種非文字的方式再表述他們的歷史意識尤其是他們 MEMORY，想想古人拿一個最簡單的樂器，他也可以表達他的歷史意識，陳達拿了最簡單的樂琴彈了第一句思想起的時候，他那三個字三個音出來之後，就是一個 MEMORY 的開始，那就是喚起了他的歷史意識。另一個例子，在舊石器末期也就是兩萬多年前時，可以看到他們留下來很多在山洞的岩畫，可想而知山洞裡是烏漆麻黑的，那人們在裡面怎麼去作畫？那他們作畫的目的是什麼？畫畫好了要做什麼？可以去想想這個問題，我們可以用聯想去想；當一群兩萬多年前的人，在山洞裡面的時候，他們點起閃爍的火把，照耀在凹凸不平的山洞裡邊的圖畫時，他們透過這些圖像至少在 MEMORY 某些過去的事情，過去也許是昨天、前天、大前天，他們集體在外面打獵的經過，他們現在把他畫在圖像上來記憶，那他們在那邊集體喚醒 MEMORY 不是透過文字，也不一定是很純粹理性的，他們可能是透過他們的感官知覺的每一個部位包括了肉體與人跟人之前的肉體接觸，比如我們現在一起跳舞，這種聯繫在以前的部落社會中表現了一個群體的 MEMORY。

“CONFIGURATION” FIGURATION 簡單的來說就是比較形象化圖像化的東西，CON 就是聚在一起合在一起；兩萬多年前的人在山洞里集體喚醒他們的集體記憶，他們可能是透過不同的感官知覺同時在運用，唱歌、跳舞、畫畫，尤其當時理性還並不強的時候，他們的感性的部分是這樣集體的合在一起，是一個整體性的去體認一個 MEMORY，在這不多作說明” CONFIGURATION” 是因為需要大家對

這個字要有更多的體認。

換句話說兩萬多年前我們有許多直接的證據，當然聲音沒了證據了但是圖像看得出來古人其實是透過他們的個人跟表述文本之間的交感，還有人跟人之間在喚起回憶時並不是個人在獨享而已，在現在的原住民也可以看見的交感、交流來喚醒一個群體的 MEMORY，要強調的就是那種透過各種感官、知覺，其中也包括嗅覺，人在小時候回家可能要找媽媽抱一抱，為什麼？要聞一聞媽媽的味道，那個嗅覺可能就是 CONFIGURATION 的一部分，用來喚醒記憶。要強調的就是人類長期以來就有了這樣的一種認知，人類長期以來以他們最原始生命的一個 MEMORY 也就是歷史意識。

接著直接跳到結論：就是要喚醒每個人生命中最原始的一種歷史意識，要強調人越學歷史對歷史意識的概念會越僵化，說的嚴重一點就是死了。這就是為什麼要用這麼嚴重的比喻說 CLIO 死掉了，學歷史的尤其是學院派的對於人最原始的會觸動我們靈魂的歷史意識被消磨掉了，或是被我們的理性把他枷鎖住了。我希望能夠把這把鎖給打開或是再讓 CLIO 轉世投胎。人從岩畫時期就能夠證明有 MEMORY 有透過 CONFIGURATION 的體認。

MEMORY 的九位謬司女神裡邊的歷史女神 CLIO 到了西元前五世紀產生了哲學的突破希臘的理性的開始，希羅多德所撰寫的 HISTORY，在希羅多德之前一般人都是用 CLIO 來思考來表述，可是希羅多德受到了理性的影響用另一種方式來思考、表述，那羅多德所闡述的和 CLIO 是不一樣的，在大眾都是以 CLIO 作為思考主軸的情況下希羅多德受到了大眾的反彈，但希羅多德在不被 CLIO 系統承認的情況下創新了一個 HISTORY 的系統，用新的方式來表述人們的 MEMORY，他的作法是一種很具革命性、叛逆性的行為，這是他的偉大也給後人開了一條新路，但是 CLIO 那條原有的路並沒有消散還是用許多方式存在著，例如戲劇這種文本還是可以表達 MEMORY，只是狹義的 HISTORY 與 CLIO 從此分道揚鑣，這是知識分歧的展開。

只是任何學問、知識傳到了一種時期總會僵化、教條化，在學術史上會留名的人總是那些在打破僵局的人，在狹義 HISTORY 在僵化的時候也就是在羅馬帝國時，有一個人重新要開創一條路來打破僵局就是 PLUTARCH 他寫了一本”希臘羅馬名人傳”裡頭寫著一句話”我寫的不是 HISTORY 而是傳記”他說傳記不是歷史，這句話很有趣，因為在我們看來傳記就是歷史，但為什麼他說傳記不是歷史呢？因為

他說那些已經僵化的歷史書都是記載一些戰爭、如何攻打城市的經過，讀起來相當無趣，他說我不寫那些東西了，我寫的是一個人曾經說的一句話或是在做事時的動作，若是如此反而更能呈現這個人的生命，也許不是驚天動地但更能夠呈現傳記主的生命；BIO 是指生命，BIOLOGY 是用科學方法去研究生命，用敘述的方式去呈現 BIO 就是 BIOGRAPHY 就是傳記。

PLUTARCH 一路一直走到 19 世紀下半葉，又出現了一批人使用廣義的科學方法來研究歷史，這一批人就是我們所謂的專業史家，從這裡人們怎麼說西洋史學史呢？因為強調科學方法所以不只由 19 世紀講起，於是乎由希羅多德開始說起，希羅多德以前都不談論，那被歸類於神話、不可信，也就是說在西洋史學史裡沒有 CLIO，從此 CLIO 就死了，希羅多德就被稱為史學之父；從此出現了專業史家和業餘史家。

在 1940、1950 年代的史學家雖然是專業史家但大部分的著作可讀性都還很高，而在戰後嬰兒潮後大量的學位、PHD 出來了，投入了各行各業包括史學，為了學位而寫出的論文、專題論文、嚴謹的專題論文，很弔詭的進入了歷史系，歷史系有義務將學生培養成好的專業史家，歷史系當初成立的目標就是要培養專業史家，可是我想帶給大家的是不要被歷史系的論文生產線把 CLIO 殺死。往好處想專業史家就是要把很多很精緻的文章生產出來，但是缺點是所做出來的專題雖然是專題但卻是支離破碎的，很難產生一個宏觀的知識；第二個專業理論的訓練方法幾乎都是靠文字史料為主而且要用文字來寫才是論文且文字的方式要很分析式的不能使用敘述的表達，這樣非常嚴謹沒錯但是如此一來會造成所做出的學問無法和生命做結合會有很嚴重的疏離感，學問做出來只是用來找的職業讓你在這個行業裡有地位如此而已但跟生命卻無法做結合。

為何哈利波特與魔戒受到大眾的喜愛？哈利波特與魔戒絕對不是歷史但它有一項能力是很強的，就是作者的 association imagination 想像力，能夠將書中本來毫不相關又亂無章法的資訊包括城堡、劍士、魔法，不論邏輯性的將這些元素兜在一起；並不是歷史，因為不合乎於理性，但是你要知道 association imagination 是小孩子就有，是古人就有的概念，這個想法因為到了高中的歷史教育重視理性而在無形之中將 association imagination 的能力給扼殺掉；若是這個能力沒有被扼殺掉，這種人可能就是在中年以後會做出大學問的人，為什麼？因為在四十歲

以後他的 association imagination 能夠存在再接受過理性的洗禮，才能夠寫出像黃仁宇的“萬曆十五年”這本書，哪種別人看起來好像種種我都知道，但總會將他兜在一起，所以一個人要如何才能寫出大篇幅的通史？需要的就是綜合性的想像力。

換句話說，我們要重新建構史學思想、史學理論。

二、第二場次研讀成果

主持人：張弘毅/台北市立教育大學社會科教育學系副教授

主講人：周樑楷/逢甲大學歷史與文物管理研究所教授

主題：綜合座談會（本年度讀書會閱讀範圍及工作分配等）

主持人張弘毅：

上一個場次很謝謝周樑楷教授的演講，這個場是來對上一個場次的主題作一些討論。有沒有哪位老師或是同學要做些回應的？

柯景棋老師：

剛剛聽周老師演講，我們因為受過史學的專業訓練後，受到學術化的影響而失去了對生命的熱忱，那是不是我們在作任何的歷史研究這是不是我們對某件事務的熱忱？對歷史有著一些情懷，才會去研究它；我認為是因為寫作的技巧上，研究在受到這個規格化學術化的影響之下，變成了我們必須要這樣的一個處置，這是我們因為要 PRESENTATION 才會受到這樣的影響，而不是因為我們沒有對歷史的關懷。這是不是因為我們在這個體制下才會如此，若是到了一種地位時就不需受到如此的限制呢？

樑楷老師：

這方面的問題相當的好，那有沒有人要 follow up 這樣的想法呢？

與會者：

西洋史好像有寫通史的傳統，尤其是中古時代許多史家都會寫通史，所謂的通史好像是古往今來從神的時代一直寫到人的時代，現在好像具有通史性質的書好像越來越少了，好像是因為許多老師因為學有專長而只專業某些領域，若要寫通史好像力有未逮。

樑楷老師：

我先回答你的問題，因為有點離題了。其實這十多年來，所謂的世界史所謂的全球史的研究都是寫某一種現狀。這幾年因為全球化的影響就讓全球史興起了。

樑楷老師：

回答柯老師的問題，現在在大學裡的老師都有升等的壓力尤其是現在又有六年條款，在這個壓力之下許多老是不敢寫大東西，只能寫小主題小主題的東西來安全過關，然後篇數越多越好，這是一個隱憂在裡邊。這個其實就是大家提出的問題我們把它提出來並不是要立刻解答的，而是要大家在這一兩年內大家一起來思考的，只能簡單這樣講，像我們這個年紀老師就是向學生一樣，一邊要努力讓考試考得不錯，一邊又喜歡偷看一些課外書；所以一方面我們希望自己的研究可以申請到國科會、升等，按照學院派的規則去做，可是又喜歡偷看課外書。其實從年輕時我就喜歡不太按照學院派的規則去寫書研究，所以我有許多的文章不是發表在學院派裡面，而是發表在雜誌裡頭；反而我用左手寫的文章是真正的我，反而我用常識性、思考性的文章發表在非學院派的這才是真正的我，才可以看到我的影子在裡面，但是這個東西是不能申請國科會的，這沒沒有學術上的規定，那個才是我成長的東西在裡面。在座的年輕朋友們我不是要你們完全不走學院派的規範，還是規規矩矩的守規範，才能有學位、升等，可是這個讀書會就是要給各位了解我們自打娘胎以來就有的生命力能夠應用在這個地方。

主持人張弘毅：

各位的手上若是沒有英文書，在通訊錄上都有地址，我們會將第二章寄給各位。還有沒有朋友對今年度的讀書會有疑問的呢？如果沒有的話那就謝謝各位也謝謝周老師的演講。

三、第三場次研讀成果

主持人：張弘毅/台北市立教育大學社會科教育學系副教授

主講人：周樑楷/逢甲大學歷史與文物管理研究所教授

主 題：史學之父希羅多德及其<<歷史>>

主持人開場：

歡迎大家來到台北市立教育大學，來參加歷史意識與重要著作研讀會，今天將會分為兩個場次，要來討論希羅多德 (Herodotus, 484 - 430 BC)的《歷史 (HISTORIES)》。

我個人在讀完第一章以後，就簡單寫了一個大綱，我印象裡面這本書對於我們學歷史的學生以前總是要讀一讀。

那我們就請周樑楷老師來介紹。

周樑楷老師：

上個月我們第一次聚會的時候我講的是 CLIO 的轉世投胎，在經過整理之後會上傳到網路上供大家參閱，那在今天若是對上次的主題有疑問的我們待會可以再來討論。

那我們現在開始正式的進入希羅多德的《歷史》這本書裡了。現在就是我邊談，邊討論，所以我不是演講者。剛剛張弘毅老師發了一份大綱，裡邊說從 荷馬 (Homer) 到希羅多德是歷史傳統 (TRADITION) 的轉變，從代表舊傳統的荷馬到代表新傳統的希羅多德，猜猜看荷馬和希羅多德有著什麼最大的不同點被認為是歷史的轉折點的？我想許多人或許不把荷馬看成是一個歷史家，荷馬的《奧德賽 (ODYSSEY)》現在在圖書館中是被分成哪一類呢？是歷史類還是哪一類呢？文學類，因為他寫的是所謂的史詩 (epic)，但是希羅多德的這本書一定是放在歷史類別，那這兩個中間有沒有什麼關聯還是毫無相關？

假設真的有荷馬這個人，大概是存在於西元前八世紀左右，那希羅多德的生存時代是在西元前五世紀，兩個相差上百年的時間，這個時候希臘世界，甚至於全世界發生了什麼事情？在高中課本中都有提及在西元前六世紀到五世紀的時候，世界史上有一個很重要的轉折 (turn)--思想革命、哲學思考。所以荷馬以及他的作品是屬於思想革命突破之前的作品，希羅多德則是在思想革命之後的時代；其實它們在思想史上是在不同的階段。其實希羅多德寫這本書的時候也是象徵著歷史表述 (representation of history)，那麼荷馬是用「韻文」來表述過去所發生的事情，到了希羅多德的時候是用「散文」來表述不久以前所發生的事情；那最容易分辨的就是一個是用韻文一個是用散文來記錄。

我現在提出一個有趣的問題來讓大家討論：希羅多德寫出了這本書以後，在廣義的希臘人的世界中，希羅多德與荷馬，誰的想法較能夠讓大家接受呢？

與會者：

我想事實上在過去看《三國演義》的人一定比看說書、唱戲的人要少，這是反映了一個人類的本性，比起視覺，習慣用聽覺來接收資訊；中國自宋代以降，戲曲類的蓬勃，或與社會上文盲較多有關。

與會者：

我認為人們是不是因為聽傳說與唱戲曲，從荷馬一直到希羅多德時間已久，當時的人們有沒有可能是想要新的方法、新的知識。

周樑楷老師：

在荷馬的時代，什麼樣的人在聽史詩？史詩很動聽但不是人人都可以聽史詩，在西元前八世紀古希臘的社會結構是怎麼樣的？史詩是在哪裡流傳的？

因為我們沒辦法回到當時去做問卷調查，所以只能夠用推論的，現在教學的時候要提倡歷史思維(thinking)，讓學生用自有的歷史知識與歷史思維去做推論，這樣的回答，對錯倒還是其次，主要是要讓學生有歷史思維的概念。

講回到荷馬那個時代，會聽史詩的人大部分還是貴族身分，那貴族他們聚在一起在吃飯時需要娛樂會聽史詩，所以史詩雖然好聽但並不是全民閱聽的一種文本，這就像崑曲是長江三角洲一帶的仕紳文人的一種戲劇，是在仕紳家中的廳堂中所演出，與設置在廟口的野台戲是截然不同的；我們要討論一個文本的表述的時候，討論文本的作者的閱聽者的時候，要回到那個時代社會結構，甚麼樣的人在閱聽這種文本，那荷馬的史詩按推理應該是主要是以貴族為主，那時還有著奴隸社會，公民社會還未真正形成。到了 600~500BC 的時候才會從一個以神話為重的史詩轉型到希羅多德的理性成分的提高。另外到了希羅多德的時代，希臘已經形成了城邦政治、市民社會，那就算到了市民社會，還是有階級的不同還是有奴隸的，所以希羅多德的書，也是市民才能夠去閱聽的，也要考慮到當時除了荷馬的史詩、希羅多德的書還有著戲劇性，所以問荷馬、希羅多德，戲劇在當時的影響力，應該是戲劇最為有影響力。

在希羅多德之前已經有人在寫遊記，當時希臘有許多到海外殖民，那這些海外的殖民者不論是用口頭或是用文字，在希羅多德前已經有遊記形成了，他假使有前驅者的話，那就是非遊記莫屬了。

我們應該知道他把他所寫的書命名為『HISTORY』，而這個字在當時的意思是探討、研究(inquiry)的意思，所以，以歷史表述來講，希羅多德與荷馬是不同的，希羅多德寫這本書，在觀念上是有叛逆性、顛覆性在裡邊。

主持人：

謝謝周老師，簡單的講，荷馬也好希羅多德也好，套句老話說：他們的影響或許不在當時而在後世。我們現在所討論的事情，就足以證明這句話。

謝謝各位的參與。

四、第四場次研讀成果

主持人：周雪舫/輔仁大學歷史系 教授

演講者：張四德/成功大學歷史系教授

主 題：導讀 Herodotus, *Histories*. Ch.1-3

王芝芝老師：

我在想我到底要用甚麼方法才能表達出這本書很有特色、很有價值。

那麼在導讀的時候先把特點給舉出來，然後再舉些例子來看，有些問題的話可以提出來讓大家討論。

特別要注意的還是第一段話：「把這些研究結果帶出來，是爲了保存人類的功業，使之不至於因年生日久而被人遺忘。」我們比較需要注意的是保存人類的功業，換句話說這是人類的歷史，那麼人的歷史與神的關係在之後會提及，還有不要日久被人們忘記，所以顯然他的讀者是鎖定於一般的讀者而不是爲了貴族的教育所做。而且是說這些事情是發生在誰的身上？是希臘人與異邦人的世界，我們可以從發現，這裡的世界觀已經可以從這裡看出，他是在寫一個有界定的世界史，這個世界史主要是環繞在亞洲--有波斯等等的族群，還有希臘的殖民地，另外就是希臘的這一部分，希臘半島和北非。

因爲這在之前的討論已經界定好，但是一定要跟荷馬決裂不可嗎？實際上到後來我們發現並沒有完全擺脫荷馬的特色。他所談論的是希臘人與非希臘人，非希臘人並還有族群歧視的意識；所以就是要討論這些人所發生的偉大的事。在這部分都沒有提到神，那麼人神之間的關係並沒有像荷馬如此的深刻，而重點絕對是放在戰爭上，然後要探索戰爭的原因。這就是他在第一段講清楚的方向。

歷史作品，那材料爲何？就是流傳已久的故事，波斯人所說、希臘人所說和希羅多德的看法。配合哲學突破，我們發現希羅多德的作品裡將神的分量降低，比較理性的談論問題。談論戰爭和戰爭的原因，但在第一章裡並沒有直接提到波斯與希臘的戰爭背景，而是談論在戰爭前的小小衝突已經開始，這些衝突有什麼相關，會讓人困擾的是，相關的族群相關的人立刻會被帶出來，這是讀起來較爲吃力的地方。

第一章中提出許多族群的風俗習慣，他提供給現在的人當時族群的風俗；在談族群時非常注重地理環境。

他的讀者到底在哪裡？至少這個需要一些知識，而一般的人有這個耐力去看完去吸收知識，有史家說當時的知識還並未分類，所以地

理環境談論的會讓人感到過量，試著去陳列出來，其實他的主軸還是在戰爭，但是他所收集的資料相當的多，以至於放入過量的知識。

到這裡有問題想要討論嗎？

與會者：

希羅多德在探討原因喜愛追根究柢，所以在講波希戰爭史從好久好久以前、從亞細亞人與希臘人互相搶奪婦女說起。

與會者：

導讀有說到希羅多德對於許多問題是誇大其詞，過於信賴口述歷史，似乎是他唯一的資料來源。

周樑楷老師：

聽大家的討論，與上一場接著看來，並不會落於只是歷史的事實，或是落於翻譯的字面，而是事實背後的意義，如一個文本他的閱聽者的階層，閱聽者的人數，文本的材質。我們也會思考到他不拘束於口述歷史，如此多元的思考方式是我們一直在讀這本書的方式。因為這是一個開始，所以提出幾個問題來讓層次更為清楚，就是在讀這本書的時候，要思考希羅多德的史學思考與史學思想，在口述時他會聽取而不一定使用，像是在第二章中在埃及甚至有聽到了三種的說法。思考希羅多德的方法拿到現今的史學方法中是否能夠站的住腳，他的史觀又如何？

主持人：

謝謝弘毅老師的導讀，謝謝各位的參與。

五、第五場次研讀成果

主持人：周樑楷/逢甲大學歷史與文物管理研究所教授

演講者：呂琛(Jorn Rusen)教授/德國歷史學者

主題：Emotional Forces in Historical Thinking - Some Meta-Historical Reflections and the Case of Mourning

周樑楷老師開場：

耽誤各位時間讓各位久候了，我們非常歡迎呂琛（Prof. Dr. Jörn Rüsen）教授/德國歷史學者。這回 Prof. Dr. Jörn Rüsen 來台，在台大、政大都有會議之外，在成大也有一場演講。我們這讀書會已成立 12 年，由於讀書會名叫做「歷史意識重要著作研讀會」，consensus 意識，這個名詞當初是由翻譯過來的。加上這幾年談中學歷史教育皆強調歷史意識、歷史思維，也把它當作課綱的一個核心部分。今天在座很多

是中學老師，都是關心歷史教育，所以挑這個題目的用意在此。尤其是我們受過專業史學訓練，我們的歷史思考往往會中規中矩、受理性限制，容易把我們感情層面壓抑下來。今天呂琛（Prof. Dr. Jörn Rüsen）教授/德國歷史學者就要探討這個問題，我們在做歷史思維歷史研究時，情感問題是對歷史思維呈現正面意義，還是負面意義？接下來我們歡迎 Prof. Dr. Jörn Rüsen。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

Prof. Dr. Jörn Rüsen 的講稿不是針對歷史老師準備的。不過我們在教學的時候，太過強調認知的重要性，而忽略情緒也是非常重要。再成大談的也是類似這樣的 emotion，不是反對我們用認知、理性思考，而是要注意情緒的重要性。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

歷史上充滿很多戰爭，很多不幸的事，其實這些事情的背後，都有一種 emotion 包含在裡頭，當歷史家看到這一方面時，會幫助他去產生歷史意識。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

最重要的就是 trauma，剛特別提到的就是二十世紀特別嚴重、人類最悲痛的莫過於兩次世界大戰，所謂的種族主義，以一種工業化的方式來毀滅我們，特別是猶太人。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

以一種不正常的感情、情緒，所以在剛提到所謂的大規模屠殺，不只是西方人發生過，在南京大屠殺、文革的時候也是一樣，但中共只是說他們犯了個小小的錯誤。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

emotion 不一定是負面的，很悲慘的經驗，講者引用羅斯特《追憶似水年華》裡的一段話，情感出來時是讓人忘了自我，而忽然間有豁然開朗的感覺。再引用「道可道，非常道」用來解釋。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

這張圖給我們一個歷史思考運作的過程，Perception 先去觀察、看，感覺之後就 Interpretation 開始解釋，然後下面就會因為解釋產生一個方向、一個觀念 Orientation，再來就有動機 Motivation，而這些會互相影響就會出現 Sense。這就是他的理論圖解。

Prof. Dr. Jörn Rüsen :

張四德老師：

我們在 Perception 看的時候，就會有 sense 在裡面，你會看，還會感到時間的不同。從 Perception，產生 Interpretation，而且在 Interpretation 過去和現在之間有時間這個阻隔存在，所以 Perception 並不只是「看」這個東西，而是有感覺的，知道時間上的差異，才會產生 Interpretation。

Prof. Dr. Jörn Rüsen :

張四德老師：

所以在教書時，可以先給他們（學生）看一段影片或是一部電影，讓他們（學生）有一種 sense，然後你再來作 Interpretation，這時就會刺激他們（學生）去思考

Prof. Dr. Jörn Rüsen :

張四德老師：

所以我們在作解釋的時候，必先從我們已有的文化架構作解釋才會有意義。

Prof. Dr. Jörn Rüsen :

張四德老師：

在歷史解釋到 Orientation 方向這一步時，外在來說是讓他們了解過去到現在的狀況，而且不一定是進步的；內在是了解他們是誰，他們從哪裡來。

Prof. Dr. Jörn Rüsen :

張四德老師：

自我認同其實是最重要的一個問題。假如我們對自我認同出現問題，就沒辦法存活在世上。

Prof. Dr. Jörn Rüsen :

張四德老師：

認同這個問題，實際上對歷史意識和一個人的影響非常的大。當然要怎樣去看歷史，和他自己的自我認同這部分有關。它最可怕的，我們舉例來說，就是一種非常激進的種族、特殊的民族主義。

Prof. Dr. Jörn Rüsen :

張四德老師：

歷史給我們可看這個史實的影響，尤其是選舉的時候，不同的政黨會去變動歷史，然後作解釋，有他們一個特定的方向，表示選他們（政黨）會給我們一種進步，且會強調他們一些偉大的傳統。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

一方面剛舉到尼采，他說動機其實是很可怕，因為人其實對權力是一種意志，是追求的意志。另外舉到 Masgary 他講的 Sencourse，就是我們先有個 ideal，有個理想，一個理念，然後我們可以決定方向，例如如何去篡位，這樣是很可怕的。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

所有的解釋都是有一個方向，這就是一種 sense。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

我們在 Perception 的時候，是先有一個 emotion，一個感覺，然後第二個才會慢慢有其他的解釋。成為歷史學家前，必先會有一種 emotion 在心中深處，我們才會去作第二個問題。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

我們在讀歷史時，是幫助我們了解現在，也對未來有個展望。他強調 emotion，我們在教學上遇上一些事件，例如南京大屠殺，不是過去就算了。我們在教學上面對一件事情，必須讓他們（學生）有個感受，再讓他們（學生）去思考，對現在有個交代，對未來有描繪。到底在歷史上那些負面的事情，我們該如何去看，並且把他化為正確的力量，去塑造未來？尤其是非常重大悲慘的事件。那些加害者的後代，對歷史的自我認同產生很多問題。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

歷史不斷發生一些偉大的成就，歷史裡面也是有很多的 lost。我們在唸歷史的時候，應學著去面對負面的、創傷，然後…please, say again.

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

有一些地方有它特別的歷史意義，譬如說天安門，能讓大家去了

解天安門事件。在德國 Weimar，這個地方對大家來說是正面的意義，也曾有一些偉大的人住過，例如歌德。然而 Weimar 越過一個小山，另外一個黑暗面就會出現，那就是納粹的集中營。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

我們要怎麼去面對一些創傷，他覺得我們應該 mourning，哀痛，表示哀傷的感受。哀痛，最為有關的就是 mourning，對過去了解的時候也是。同時認知的時候，也可以表達 mourning。加入 mourning，歷史是具有人性。

Prof. Dr. Jörn Rüsen：

張四德老師：

他特別提到他在南非的經驗，產生一個 mourning 來解決我們看待過去一些 trauma 的問題。不知道在南非還是…在種族隔離的狀態之下，聽到一個黑人演講，講的是人權問題，而且一直提到歷史。所以就有一個黑人學生來問他，為什麼一直提歷史，那段對我們而言是一種創傷。他一時回答不出來，後來他認為是一個創傷的經驗，來帶大家引起一個回憶。而白人和黑人同時能夠做的就是對不幸的經驗 mourning。如果能帶有感情看待歷史，就能有共同的經驗去塑造歷史。

Prof. Dr. Jörn Rüsen 回應：

張四德老師：

這個故事蠻動人的。在集中營五十週年紀念時，當年有一個小女孩，她其實是雙胞胎，受到了迫害，五十年後她到集中營發表一則宣言。她說：我原諒那些加害者。為什麼呢？在過去五十年，她一直以爲是受害者，心理覺得不平衡，過著受害者這個角色的生活，是很難過的。當她說原諒他們時，她已經脫離受害者的角色，較能去過自由的生活。集中營的例子，還有南非黑人女人受到雙重歧視的傷害，也是採取「原諒」的態度。她認為這樣的 forgiven，會導致政府更進一步的重視。

六、第六場次研讀成果

主持人：陳健文 / 台灣師範大學歷史系助理教授

演講者：張四德 / 成功大學歷史系教授

主 題：Herodotus, *Histories*. Ch.2 (《歷史》第二章)

會務報告·張弘毅老師：

主持人、各位師長、各位朋友大家午安。在這跟各位做個簡單的會務報告。

今年讀書會有一個稍微大一點的計畫，我們想成立一個專題研究室，這專題研究室是因為教育部有個相關的計畫，大概在今年四月份開始申請。我們希望能順利通過這個計畫，來順利成立這個專題研究室。而這個專題研究室的名稱，目前暫定為「歷史意識與影視史學專題研究室」，如果要給它一個大的架構，它是從 public history 大眾史學作為基礎，特別談關於和影像歷史的關係。這個專題研究室簡單來說，就是以我們過去十二年在讀書會的基礎上，能夠以這個學術平台來作為發展。

我們曉得這個讀書會有十二年的歷史，我都認為是這是個小型學術社群，而且是跨領域的。其中過程中參與的會員，不單只是任教於大專院校的教師或是就學的學生，也包含中小學的老師、文史工作者，甚至是紀錄片的導演。這個專題研究室就是要整合歷史學方面的人才，還有地理學、台灣文化，特別是有關影像製作的。如此跨領域的結合，希望能著力在兩個部分，一個是有關影視史學理論建構的部分；另外期盼能展現一些成果。所以我們需要跨領域的人才進來，不論是在學校裡或在外邊，我們有些事可以做：我們會在不同的學校利用各方面的資源來推廣相關的課程；第二個我們也會舉辦定期的學術交流。如果各位有興趣，我們會在一月十八號星期五中午十二點有一個集結，那天有幾個學校的老師，包括中央大學、東華大學歷史系的老師來參加，希望能做個跨校、跨領域的整合，把這件事情做起來，因此會有不定期的學術論壇、交流。不過我們希望能建立在輕鬆的方式，而不是正式的演講，當然演講內容可能很嚴肅的討論，但希望那個方式是很輕鬆的。希望能夠做出人才培育，可以有人能學習這方面的東西，特別是影像製作。有人問我說是不是想培育紀錄片的導演，我的答案是 yes，我們希望能夠有這樣的進展。

最後，因為在理論上是個延續型計畫，特別現在強調三年型的連續計畫，在這三年當中能夠有一些文章、影像展出，在這個基礎上能舉辦一些小型的研討會或論壇來將成果呈現，甚至東華大學歷史系的老師們談到希望在寒暑假舉辦相關的營隊，透過這個方式來進行交流。在這過程當中，既然強調的是影像，尤其現在網路是網路的時代，

電子期刊、報紙也是必須，希望透過這樣的整合，來連結起來。

周樑楷老師前陣子推薦我們一本書，利用這個機會和大家介紹：《The World Is Flat》，中譯本《世界是平的》。當我翻到第九章戴爾衝突防制理論時，眼睛都亮起來，談只要國家或地區在經濟互動是同一條供應鏈上，就比較不會發生衝突。他舉出兩個例子，一個是印度與巴基斯坦；第二個就是中國與台灣。當然他的焦點議題不在於此，而是談古代到現代都有很多的界線和藩籬。今天我們請張老師為大家導讀 Herodotus, *Histories*. Ch.2，就會有這種感受。從古代以來、文明發展的過程當中就有很多界線和藩籬，而人們就不斷嘗試去跨越這些界限。所以《世界是平的》提到，近代從哥倫布航海探險以來，有些界線已被跨越，例如文明界線或是政府國家，以人為基礎的界線。像現在最能感受到的是人才和資金的跨國界移動，其實就是 national stated 民主國家的界線是被跨越的。那下一步是什麼呢？這本書其實就是要強調既然連國家界線都可跨越，人跟人之間就可藉由這個網絡來連結，在這樣的前提下，世界就是平的，沒有任何障礙，使推動的力量更強大。

今年想要作的專題研究室，首先要感謝周老師給我們一個 power，如果能有一個跨校的、領域的整合，很多界線是不存在的。希望這專題研究室在成立過程中，能有各位師長的幫忙，如果有最新的活動消息也會掛在網路上。

會務報告到此結束，接下來時間交給今天的主持人陳健文老師和演講者張四德老師，我們以熱烈掌聲歡迎。

陳健文老師開場：

今天麻煩張四德老師講解的部分，是有關於埃及。提起埃及，我個人有個小小的陰影。在我年輕的時候，有個同學曾說我長得像圖坦卡門，不過那時還沒對歷史產生興趣，後來因緣際會下接觸到中亞史，也接觸到希羅多德的作品，才發覺希羅多德中有一章是專門講埃及，相當得訝異。

希羅多德大家都知道他是歷史學之父，其實他也被人稱為「人類學之父」，因為他的書有很濃厚的民族誌的味道，當然這跟他曾經到世界各地探察有關，這一點他跟司馬遷非常地相似。有關於埃及的部分，他確實到過埃及，還曾經溯尼羅河而上，可見他深入埃及非常深的境

地。因此有關埃及的部分是很珍貴的，有一些他自己的親身見聞。但看他的作品，可輕易看出有些部分是道聽塗說，這也使希羅多德還有一個不大好的稱號——「說謊家之父」。這本書參雜真實與道聽塗說的故事，這也是希羅多德這本書的一個特色。

我稍微察了一些資料，發現我們常講的「埃及」(Egypt)、「尼羅河」(Nile)這兩個詞，都不是埃及原有的名詞，而是來自於希臘，這一點是蠻有趣的。在十九世紀初，有一位天才法國語文學家 Champollion——前陣子有一本關於他的小說《皇帝與語言學家》——他破譯了 Rosette 石碑，使我們能夠了解古代埃及的象形文字的意義。我們都知道埃及在五千年前就已有文字，但在 Champollion 破解前，都無人能理解這些象形文字，因此對埃及古代歷史就只能依靠希羅多德的作品來推測。

他（希羅多德）談到蠻多埃及重要的地方。

第一個：尼羅河為什麼會氾濫？他舉出當時的三種說法，這是希羅多德一貫的作風。但之後卻又否定這三種說法，反而提出自己的見解。不過他的意見，會讓我們覺得有些荒謬，反而認為其中一種「高山上的雪溶化」的說法會比較合理。他探討尼羅河氾濫的原因，可見在當時尼羅河的氾濫，即使是對像他這樣的外邦人來說，也是一種很獨特的經驗。我個人認為，他會特別去討論氾濫的原因，可能跟他成長中缺乏這種經驗有關。

另外一點他也提到埃及文字有兩種：一個是正體，一個是俗體。這也跟我們後來的考古發現是一致的。還有我注意到一個很有趣的：割禮。割禮後來傳到敘利亞、巴勒斯坦。具我們所擁有的歷史知識可以知道，那些地方猶太人的住所。猶太人堅持行割禮，會不會就是受到埃及的影響？

令我讓我蠻意外的，希羅多德提到希臘的神其實是起源於埃及的神，這個對有文化自信心的希臘來說，其實蠻不簡單的。在很早時，希臘文化是受到埃及的影響。

他也描寫很多埃及的聖物，像是貓。在古埃及，貓的地位蠻重要的，所以出現貓的木乃伊。另外在中國的古代，對貓的記載並不是很多。因此可以推測貓這種動物，可能在人類馴養動物的歷史中，是比較晚一些。那麼希羅多德為什麼會花篇幅去寫貓，我想大概跟貓在埃及信

仰的地位有關。

希羅多德也提到蚊帳，對此印象蠻深。

還有木乃伊的製作。他描寫的製作程序基本上跟我們後來了解的是一致的。最後提到金字塔的建造過程。前陣子考古發現，推翻以前認為金字塔是由奴隸建造的傳統說法，不過希羅多德已在書中表示，金字塔是由平民建造的，十萬人一批，前後花了三十年時間建造。

我在教學過程中，經常發現有很多的女同學很喜歡以埃及作為報告內容，原因是受到漫畫《尼羅河的女兒》影響。正如剛剛說的影視史學，在我們那個年代，漫畫是唯一的圖像，比較廣泛的管道。如果能夠將歷史和影視結合，對歷史產生興趣的人就會比較多。

現在我們請張四德老師為我們講解第二章。

張四德老師：

聽完以後，我覺得已經報告完畢了。

方才我跟陳老師聊一下，發覺台灣西洋史嚴重的「台荒」。今年我注意到有些學校要找西洋史老師，我看到有政大、台大、師大、中興、東海、中正、輔仁，都需要西洋史老師，但是人在哪裡？我一直覺得是蠻遺憾的，因為我們一直在談國際化，但台灣實際上還是蠻孤立的，當然不是說台灣史不重要，而是已經重要到過頭了。所以看到有那麼多學校出缺，是很感慨人才短缺。

在正式進入導讀前，我先對先前兩位老師作出一些回應。

剛剛提到的《The World Is Flat》，我是鄭重推薦各位去閱讀。有一個觀念談到世界時代發展時，我們都會有一個基本的概念，一般我們都會說近五百年世界溝通，慢慢的全球化，但很明顯在我們稱為殖民或是 empire 時代。到了十九世紀末、二十世紀，殖民地獨立（cross colony）的時候，我們都會來強調殖民地對於殖民 mother country 的痛恨。然而非常荒謬的事情，就是殖民地擁有自己的文化，碰上殖民帝國的文化就被摧殘了，這種狀況是不合理的。每一個民族應該要給他一個機會生存在這世界上。看到殖民地被 mother country 迫害剝削，所以在 cross colony 裡特別強調中間的迫害。實際上這些殖民地面對這些曾經殖民的國家，它有辦法生存嗎？能國際化嗎？這是值得討論的問題。因此我們能看到很多殖民地到後來都還希望原來的殖民帝國回來，像越南是最明顯的例子。而更荒謬的是，曾經被殖民的國家在二

十一世紀好像還沾了些便宜，例如印度。《The World Is Flat》就提到，很多印度人之所以能進入世界貿易中，就是因為會英文；另外像是中國的東北，很多日本的企業在那裡發展，則是因為那個地方的人會說日語。

回到 Herodotus, *Histories*. Ch.2。我的重點放在史學方法，特別強調 Herodotus 如何寫這個歷史。

現在我帶大家慢慢讀英文版。

首先請各位看一下在 74 頁最前面的地方。這一小段，是編者分析 Herodotus 在這一章主要在談 origins of war 戰爭的起源的問題。

「This is probably how we should construe the attention Herodotus devotes to speculation about the source of the Nile, as well as the attempt by Psammetichus to identify the oldest of people, a project that also entailed investigation into the origins of language.」這個地方在探討這個最古老的民族，從怎麼樣調查起源。「Investigation」用在好幾個地方，表示他就是要深入這個問題。一個問題不斷去探察呈現出來的就是歷史。因此在「…investigation into the origins of language.」探討人的方式就是要從語言來做探討，還有他把希臘的文明跟埃及做比較。

另外他強調埃及文明的古老，「…in part a message to his fellow Greeks that their smug belief in the originality of their own culture was greatly exaggerated.」這裡他拿希臘和埃及做比較，他不喜歡希臘，因為希臘人過分驕傲。剛剛陳老師提到人類學或是人種學，因為在書裡他談到蠻多人種，對於他們的風土文物、習俗談到很多。

「Herodotus suggests that many practices claimed by the Greeks as their own were actually borrowed from the Egyptians.」發現埃及人有很多古老的習俗，實際上在談起西方的文明時，經常追溯到希臘羅馬開始，埃及則是被認為是另一個系統。

「…Herodotus' characteristic curiosity…」這個人太有好奇心，「…about the customs of non-Greek people and about questions of cultural transmission.」人物誌，或者是說族群的研究，他為我們開了一個先例。真正的人物學起源是在十九世紀，和帝國主義散播相關。當然下面也提到他對女性很有興趣。

第二段「…Herodotus seems too trusting of his native informants, many

of the stories he relates here and elsewhere show the hesitance of the oral historian to place too much faith in any one source.」他對很多資料抱持的態度是非常謹慎，就如方才陳老師所言，他聽到很多資料會去質疑真實性，並比較好幾種說法，這表示他已有客觀理性的思考，但有些地方會說到「神如何引導…」也了解到他是否有脫離神。當理性的地位越來越強，神就會被放到一邊去。

「He is often sharply analytical」他批判性，「…in his discussion of the “doves” who served as priestesses at the shrine of Zeus at Dodona.」裡面說到鴿子是什麼的化身，裡面有一些他的傳奇在。他由某種程度的個人描述，「…foreign women who seemed like birds」，講話向鳥一樣怪怪的。

「…thumb his nose at tradition, as in his refusal to participate in the culturally prescribed reverence for Homer as a historical source.」他對一些傳統，尤其是荷馬，還是有些質疑。最後回到 Helen，因為她引起之後的幾年戰爭。

「…since the Trojans would surely have returned Helen to avoid the war if she had been theirs to give.」

這篇導讀非常不錯，也可看見這裡面使用很多的資料和文化的傳遞。先介紹到這裡，各位可以利用休息時間看一下這段文章。

七、第七場次研讀成果

主持人：周樑楷/逢甲大學歷史與文物管理研究所教授

主 題：綜合座談會

張四德老師：

現在我把一些值得注意的地方提出。

我們看到 75 頁，這裡他談到的問題是，埃及人，第一行，「As to the Egyptians, before Psammetichus became king, they assumed that they were the very first people who ever existed.」他們假設他們是現存最早的人，當 Psammetichus 成爲王後，他就要來求證這件事。看到這裡，你會質疑這和戰爭有關嗎？但他（希羅多德）覺得這是一個 fates，所以把它記下來。因此 Psammetichus 作實驗問誰是最早的民族，當然後面大家都知道，把兩個小孩拿去給牧羊人養，不要教他們說話，看他們第一個吐出來的字是什麼。結果發現第一個字是 baakos，便去尋找是哪個民族的字，後來發現是 Phrygians called bread 當作是麵包，就認爲是這個

民族是最早的民族。希羅多德在記載這件事，認為可用來證明埃及人出現是比較晚，但卻又比希臘羅馬早。

接下來談到宗教，神的名字。「…I believe that all men know the same things about gods, whatever they call them.」 「…the Egyptians were the first of all mankind to discover the year, dividing the seasons into the twelve parts which make it up.」把一年分成季節，分為十二個月。這裡他也比較希臘人的算法。

到了 76 頁第二段，講到地形的問題。到這我們必須注意，他的資料是從哪裡來的？就是祭司。我們可以了解到祭司應該是當時相當有知識，不過 Herodotus 不一定完全採信。最後一段，「When you travel up from Heliopolis, you will find Egypt to be narrow.」顯然他自己有走過，他沒有引用別人的根據。這裡牽涉到一個問題，從剛才到現在，沒有看到他給我們一個清楚正確的資料來源，這也使後人不斷討論。他會說 Greeks，或是某一個人，但他卻沒有說清楚是誰。Greeks，當然有很多，而且他常常用到「s」，和現代觀念不一樣，因此便有人懷疑他的資料可信度。也許我們說他到處去旅遊，但是他沒有時間概念，成爲一個很大的問題。

77 頁最後一段他描述「Now far from Egypt, a gulf of the so-called Red Sea penetrates into Arabian territory…」 「…I will now describe how long and narrow it is.」他要把這個地方的長寬敘述一下，當然他有講到潮汐。「I believe that Egypt was once a gulf just like this,…」這裡 I believe 到底不可靠，我們不知道。「…one side entering from the North Sea into Ethiopia, and on the other, bearing from the south into Syria, and almost boring their way through to each other at their innermost reaches,…」在這可以注意一些細節。

78 頁第二段，談地形地質。「Now, I believe these statements about Egypt and those who make them, and I myself am firmly convinced that they are so, because I have seen Egypt projecting from the surrounding terrain, and shells appearing on mountains capped with brine…」這個地方是他親自去看，眼見爲真。接著他開始專注談尼羅河，在說到淹水時，他拿來和希臘作比較。在之前曾經說過，文章裡人神不分，神的角色還是存在的。我們看第三段倒數第四行，「What this meant was that if the god ever

stopped raining on them and started bringing drought instead, the Greeks would be gripped by famine, because they really have no other recourse to water whatever except what they get from the god.」表示人神不分。

79 頁講到 Delta，三角洲，有一個理論「the theory of the Ionians」，他把這個理論用來解釋埃及，後來他覺得這個理論不好，反覆論證 Ionians 觀念不對，不要去相信它。

80 頁，倒數第三段，這裡主要講尼羅河氾濫的原因，埃及人並不懂。「I was especially eager to learn this from them…」他要跟埃及人去了解尼羅河的情形。同段倒數第五行，「I was unable to find out about these things from any of the Egyptians when I asked them what it was about the Nile that made it behave the opposite of all other rivers.」為什麼尼羅河跟其他河川表現不一樣，他們找不到答案。然後他舉出一些說法認為是不可靠的，三種說法，就是剛剛陳老師說過的，對於尼羅河的氾濫，在希臘，甚至在全世界都是很難得見到，因此一直到 82 頁都還在談論尼羅河氾濫之因。

82 頁下面談尼羅河的源頭。第三段開頭，「As to the sources of the Nile, none of the Egyptians, Libyans, or Greeks who discussed it with me claimed to know what they were,…」沒有人知道。「…except the scribe at the holy treasury of Athena in the Egyptian city of Sais- but I thought he was playing a jock on me when he said that he knew for sure.」有一個人要跟他說尼羅河源頭在哪裡，結果他認為他在跟他開玩笑，不過還是將它紀錄下來，為我們保留很多資料。在 82 頁倒數第三行，「…as an eyewitness as far as Elephant City, and beyond this point by asking questions and listening carefully.」這是他找資料的方式，前面會去問 Greeks，然後跟一般人交談；前面是經驗，然後是「asking questions and listening carefully」實際去訪問。

83 頁還是在談它的地形地質，當然也有提到族群。我們看倒數第二段最後一行，「…the Ethiopians have learned Egyptian ways and become more civilized.」顯然當時在國際之間，衣索比亞人比埃及人地位差。回到最初種族概念，人的族群沒有高下之分，雖然彼此不習慣，但必須接受不同的文化差異。

84 頁第二段，「After the Nasamonians arrived, they were asked whether

they had anything to add to the general knowledge about the Libyan desert.」現在他們想要知道 the Libyan desert，跟尼羅河周圍的地形有關。因此他聽說那邊做了個實驗，有個 chief 派了五個小孩到各地去偵查，根據他們回來的報告，他認為尼羅河大致上和希臘的 Ister 河有些類似的地方。

85 頁第二段，「Now, the Ister flows through populated territory and is known by many people, whereas no one is able to say anything about the source of the Nile,…」沒有人提到尼羅河的源流，為什麼？因為它流經過沒人居住荒蕪的地方。「I have said as much about its flow as I could ascertain after the most extensive inquiries.」他很努力地找資料，但還是沒辦法確定。接下來講到很多埃及的風俗習慣，很有趣，請大家回去慢慢閱讀。舉個例子，倒數第六行，「…the priests of the gods wear their hair long, but in Egypt they shave their heads.」是否要留長頭髮，埃及人跟其他民族是相反的風俗民情。

之後提到獻祭，例如哪種牛較為神聖，同時也跟希臘作比較。

88 頁，我們還是能看到人神不分的狀況。「…Heracles wanted very much to see Zeus, who did not wish to be seen by him.」Heracles 很想看到 Zeus，可是 Zeus 不想被他看到。

89 頁第一行，「…I was eager to get a clear understanding of these matters from the people who know them best, I even sailed as far as Phoenician Tyre…」我們看到他親自坐船過去。在第三段第一行，「The Greeks say a great many things that do not stand up to scrutiny.」希臘人說了很多的事情卻禁不起人們的檢驗。同一段第六行，「It seems to me that the Greeks who say this have no experience whatever of the character and customs of the Egyptians.」希臘人太不了解埃及人。

現在提到什麼動物較潔淨，可以用來獻祭。

91 頁，「…I absolutely deny any mere coincidence between the rites for this god in Egypt and those among the Greeks. If that were the case, they would be indigenous to the Greeks and not recently introduced.」處理希臘跟埃及之間的宗教與習俗上相同之處，他否認兩者只是一種巧合。下面一段較清楚，第一行，「…all the name of the gods came into Greece from Egypt. I have made inquiries and found that they came from barbarian lands, but I believe that they come from Egypt above all.」希臘的神很多是從

barbarian，但最主要還是從 Egypt 來。但在這請各位去思考，他的 barbarian 是否包含了 Egypt，他這裡並沒有交代很清楚。因此當我們在閱讀時，要有敏感度，到底 Herodotus 是如何去看待埃及和希臘。

92 頁第三段，「...the subject of oracles, the Egyptians have this story to tell about the one in Greece and one in Libya.」在這他用到 oracles 神意，所以我們可以想像得到在這時還沒到所謂的第一次啓蒙運動，不過他還是跟 Greece 求證。

到 95 頁，他談到一些動物，第三段他談到松鼠，「...are their customs when it comes to animals.」他有趣的是，第一段他就告訴你事情大意，下面才開始解釋，而這種方法就是英文典籍的語法。「Both male and female Egyptians are appointed as keepers to care for each different kind of animal, ...」下面就開始談動物有什麼特點，貓就談了很多。倒數第二段倒數第九行，「In any home where a cat dies a natural death, all the residents shave off their eyebrows only, ...」假如家裡的貓自然死掉的話，所有住戶都需要把眉毛剃掉。「...but where a dog dies, they shave the whole body including the head.」狗死掉更嚴重，要把全身的毛剃掉。

下面在講 Crocodile 是很特別的東西，跟人的關係。

96 頁，「The crocodiles are sacred to some of the Egyptians, but not to others, ...」動物是有神聖的，像剛剛提到的貓。

97 頁第二行講到 sacred bird 鳳凰、sacred snakes 神聖的蛇，還有長翅膀的蛇。他聽到什麼就記下什麼。

98 頁，「So much for the subject of sacred animals.」有很多神聖的動物。下面一段，「The Egyptians who live in Egypt's farmland have the most practiced memories of any people in the world, and have more tales to tell by far than anyone else I have ever questioned.」這裡還是算是民族誌，接著就開始講他們的風俗習慣。這中間很有趣的是，他提到生病，吃了什麼就生什麼病。他們也遵守傳統，還有他們的音樂。

99 頁下面談到喪禮，這時就說到木乃伊。有三種方式，依照財富高低如何處理之類的。

101 頁第三行，「Egyptians avoid adopting Greek customs and, in general, the customs of any other people whatever.」顯然埃及人是蠻保守，不太能接受外來的傳統。接著他談到一些生活的問題，例如飲食，會吃蓮子。

102 頁，他談到魚、一些植物、怎麼防蚊子，談到造船、筏。

現在進入 chapters 112-120，主要在講 Helen 到底是去了埃及還是 Tyrian，沒有送回去，而引起戰爭。根據他的判斷，Helen 是不在 Tyrian。

最後 107 頁，「But the fact is that the Trojans did not have Helen to give back, …」Helen 不在這，「…and that Greeks did not believe them when they told the truth.」可是他們不相信這個事實。「Because – and I’ m now declaring my own theory – the gods arranged things so that the Trojans, through their total annihilation, would make it perfectly clear to all mankind…」用這件事情證明，因為全面的毀滅，很難瞭解，「…all mankind that great wrongs bring great retributions from the gods. This is said in keeping with my own beliefs.」

報告到此結束。

張四德老師總結：

我們在看這個文章，可以去瞭解希臘跟埃及的狀況，但如果要深層探討，需要看這個人如何去蒐集資料，如何處理這些資料，然後又如何鋪陳安排。對歷史家來說，時間是很重要的，不過在當時沒有清楚這個概念。所以他以聽到的，到了埃及後再說出來，把他所知道的盡可能列出來，奠定我們歷史學的基礎。

剛才陳老師提到，有人認為他很多地方是在說謊，對我們學西洋史的來說心靈上有小小的創傷。因為基本上我們認為他是真誠的，所以我不願意說他是個 liar。這個歷史的學問還沒完全發展，考證也無法像今天一般，他是盡可能呈現出來，他有把握的，他會告訴你什麼是可靠的東西；他沒把握或是不知道的，他就留在那裡等著你去處理。

陳健文老師補充：

我們感謝張四德老師這麼辛苦帶領我們唸第二章。我自己在閱讀時，並沒有注意到張四德老師所說的，他要去探索戰爭背後的含意。特洛伊事件對整個希臘的影響很大，沒想到幾百年前荷馬說過的事情，還影響到 Herodotus 去探究東方跟歐洲之間的戰爭是要追溯於這個戰事。

我補充 Herodotus 有說謊家這樣的渾號說法，後來考古有幫他平反。Herodotus 曾在書中提過 Amazon，亞馬遜女戰士這件事情。以前都認為他在胡說，怎麼會有女生如此強悍，居然還能和男生打戰，據

說亞馬遜女戰士的女孩子一生下來就要把右邊的乳房割掉，會吸收到血液影響到她手臂的力量，非常荒謬。不過後來美國加州大學一個考古學家組了一個考古隊到哈薩克斯那個地方，居然在那發現一墓葬群，而在這些墓葬中，陪葬品多為兵器的都是女性，反倒是男性沒有什麼陪葬品。這也表示在這些墓葬中，女性是戰士，替 Herodotus 洗去說謊家的稱呼。

Herodotus 說的話有時候會讓我們覺得很荒謬，但考古居然發現類似 Amazon 游牧民族戰士的習俗。後來亞歷山大攻到歐亞時，據說 Amazon 的酋長，還要求與他聯姻，並表示「我們生下的孩子絕對是世界上最優秀的」，有這樣一段有趣的記載，在此為大家補充。

在座各位朋友有什麼問題，或是要和大家分享的？

戴志清老師提問：

我非常贊同張四德老師的看法。

我使用是中文版。不過我有幾個問題想要請教。在 161 頁倒數第三行、第四行，基本上有提到他認為：「至於我個人，則在這全部歷史裡，我的規則是我不管人們告訴我什麼，我都把它紀錄下來。」他希望能真實呈現。

不過我認為它裡頭有很多隱晦之處。所謂的隱晦，如同我們中國傳統的《春秋》，同樣地，也有類似的句子出現。例如在一百二十九頁倒數第八行、一百八十頁倒數第一行，他明明知道的東西，卻不講出來。他到底在隱晦什麼？他不說出來的是具有神性的功能嗎？例如神的名字不能說出來。Herodotus 在這些隱晦之處並未多加說明，值得探討裡頭的含意。

這是我第一個問的問題。

莊佩柔老師提問：

我記得上次張四德老師報告，有一個令我在閱讀時印象深刻。就是在文章中的鋪陳，有些事情可能爲了下一段而不講，必須自己去找出相關連結性。像這一卷，想請問老師這些是否爲了後來的鋪陳嗎？

張四德老師回應：

其實並不盡然。

他談到埃及，蒐集很多資料，他都覺得很可貴，應該要呈現出來。當然是跟 Helen 有關，可是說實在也講得太多了，這也是他的特點，

我不願意說這是他的弱點，因為他的特點正是要把所知的呈現出來，至於真假就留給後人判斷。

戴志清老師提問：

如果依照老師所言，他不說的是爲了後半的鋪陳，不過我卻在後半部分沒有看到類似這個問題的處理。

張四德老師回應：

對，有些地方他會說留著以後再談，但在這個地方他沒有提到，是不適於在此談到的。

戴志清老師提問：

不好意思再請教老師一個問題。假如他在處理資料上時，並沒有如他所說完全呈現出來，請看到（中文版）第一百五十三頁，像前面一部分所說，是侮蔑埃及全部女性不貞潔嗎？我的問題是，在選取這樣的資料，是 Herodotus 選取上的謬誤，還是祭司所說有誤，或者根本資料就是如此？因爲就剛剛老師所說，在這一部分我看不到 Herodotus 是比較稱讚埃及，這塊資料的出現，對他一貫的論點很衝突。

陳健文老師回應：

暗示說埃及的社會很亂。

我主攻西域史，在中國的文獻常出現西域風俗爲「奇俗好淫」。也許有些地方風俗如此，在一夫一妻制的社會眼光來看的確很不可思議。

莊超群老師提問：

游牧民族的確如此，因爲他們需要繁養很多人，可是埃及是如此嗎？

莊佩柔老師回應：

我覺得可當作事實，因爲我們都知道埃及的婦女地位很高，在埃及社會裡，城邦的結構下，貞潔可能不是那麼重要。貞潔是在父系社會比較重要，在母系強烈的地區就不太重要，那我就能以埃及社會婦女的地位較高來解釋。

張四德老師回應：

我看這一段話，較沒有特別注意到兩性的關係，只是注意到他要找的這種尿液是比較少的。

莊佩柔老師提問：

我想到剛剛老師說的食物漸進和社會問題，有一個人類學者寫...

莊超群老師：

《女性的思維與規範》。

莊佩柔老師提問：

這個人類學者寫說，食物有分生與熟、潔與不潔，是一種社會風範。像是原始社會裡，有男人吃的食物，女人吃的食物，小孩的食物，藉著這個區分來建構社會分別。Herodotus 裡面提到埃及的生活就能想像，他是作一個社會體系的建構。

我自己閱讀後較好奇的是，假設我們不以當時埃及人或希臘人來想這個問題，Herodotus 那個時代對神是確信不疑的，並不會去懷疑，那麼到底 Herodotus 要寫什麼？他寫所謂的「眼見為真」，希臘人很務實強調實證，以他歷史敘述，他是在建構遊記的傳統，遊記強調親眼所見、經歷。他的目的是什麼？他又去考察神的傳統，對原來希臘神的體系沒有衝擊嗎？當時的人又如何看待這個問題？

張四德老師回應：

我認為在這文章裡面他沒有提及這麼多，他最重要的還是戰爭。只是牽扯到埃及，他認為荷馬的說法有誤，他特別談到埃及，加上他對埃及的風土民情有興趣，所以他仔細探討，紀錄下來，然後與希臘作比較。

剛剛講到的兩性問題，像儒家觀念會非常清楚兩性關係，我們常常用我們的觀念來思考。

戴志清老師提問：

我覺得他不是談兩性問題。今天他描述的可能是真的事實，但依照章學誠所說史學、史實、史德、史材，他著述者的心態是什麼？他這樣的用意與他在文章的鋪陳上是否不相合？和他原來稱讚埃及的部分是不同，是不好的地方。

張四德老師回應：

不要以中國的標準去看，他只是把事實呈現出來而已。我們常說裡面有什麼道德，但一方面他是很忠實在呈現，另外一方面，依我們現代人的觀念看他們埃及那樣的行為，我們也不會覺得不好，只是一個事實。這牽涉到對一個族群的態度，外人只是觀察而已，如果有不同之處，不見得是要去處理。我碰到學中國史的朋友，通常會以中國

的標準去看待，而我們學西洋史的就不會有這樣的標準在。

朱瑞月老師：

我想補充一下剛剛提到的。在這本書 122 頁 35，他說關於埃及本身。我想他這裡頭已講了他的意圖，他說「因為他發現沒有一個國家像埃及有那麼多令人驚異的事物，沒有一個國家有這麼多非筆墨難以形容的事蹟。」所以後面他才會寫說這麼多有關埃及的事物。

我想請問老師另外一個問題。埃及一些相關的事物是很有趣的，除了剛才陳老師說的一些考古資料可以去證實，問題是以我們教學來說，像這樣的教學資料學生看了是會覺得很有趣，可是它到底是個事實還是個傳說？或者只是神話？有其他的資料，我們能去參考，或是可驗證的。因為這些當作傳說也很有趣，但如果我們去建構一個古埃及的樣子，我們較知道的像是金字塔、木乃伊，但這裡頭談了很多風俗，他們的社會關係，還有宗教祭祀，似乎無法去作驗證，還是有什麼資料可供參考的？

張四德老師回應：

第一個抱歉的，我不是作埃及研究的。

Herodotus 認為他已經是真實呈現，所以我們只能說 Herodotus 認為當時是如此。至於證明，我相信後來研究的專家一定有去驗證，需要另外去看其他文章。很少人寫得像他如此完整，我認為他的敘述非常重要，至於真假，就要看專門研究的報告。

朱瑞月老師：

我知道他是如實紀錄，但他是以一個希臘人的角度去看，我很好奇沒有其他的...？

張四德老師回應：

沒有人像他如此豐富，有系統。當然我相信古代的埃及祭司一定有留下他們的紀錄。

張弘毅老師：

大家似乎都執著在歷史材料上，我們的職業病就會犯了，去質疑這些是否為真。我們回到讀書會的本質，當初決定要看這本書，基本動機是想瞭解 Herodotus 作品的性質，以及他如何看待過去歷史。記得開始的時候，提到一個觀念，Herodotus 作品一方面是維繫舊的傳統，另一方面他也建構了新的傳統。舊的傳統指的是荷馬說故事的傳統，

而 Herodotus 也在追尋這一項，也就是說他見到什麼就寫什麼，所以很多人說 Herodotus 比較像今天的新聞記者，沒有再作考證，這可能是十九世紀專業史家的毛病。他很大的執著在舊的傳統，且不僅是荷馬的傳統，也是當時散文作家的傳統。因此裡頭有遊記的性質在。在 Herodotus 前較好的古代希臘作家多留下很好的作品，都是在記載週邊民族的山川地表風土民情。

至於新的傳統，恐怕是我們今天以歷史學的專業在看這部作品，也就是我們看到他跟荷馬不一樣的地方，一方面是他的書名叫做《歷史》，而另一方面是這個書名在之後不斷被使用，直到文藝復興時期。今天我們從歷史學的本質來看他新傳統的建構，因此我們看到很多我們覺得不滿意的地方。

我想起中國史中有一部《元史》，托托所著，是很糟糕的作品，但唯一優點就是所有資料都收進去，使後人在研究能有些收穫，它不像其它正史是被剪裁過，成為官方說法。

戴志清老師提問：

請問一個問題，我們一直認為埃及法老有近親結婚的習俗，可是實際上沒有這麼一回事，是在語言破解上產生的誤解嗎？而 Herodotus 在作品中並沒有提到有關於家庭結構、男女關係。

莊佩柔老師：

的確是有法老近親結婚，但不是普遍性的例子。

張弘毅老師回應：

就這本書來看，一是 Herodotus 問的都是祭司，不是法老；二是祭司沒跟他說。

戴志清老師提問：

我們討論過祭司的立場，第一：祭司為什麼都會說給他聽？第二：祭司是什麼時候的祭司？如果是波斯時候的祭司，加上 Herodotus 又是希臘人，在語言上的障礙是否造成整個資料來源出現彼此間的謬誤？這有很大的危險性，但我們卻無從查證。

張四德老師回應：

所以有人在懷疑 Herodotus 根本不會埃及文。我們說它是民族誌，至於較深層的社會結構、政治都沒有提到。

莊佩柔老師：

方才張弘毅老師提到的敘事的結構，我認為 Herodotus 他開創一種歷史敘述的慣例，有別於荷馬的是，他強調眼見為真。至於我們把他放在十九世紀以後的歷史架構來看的話，他沒有提到很多事情和方法，這個部分是一個層次。我想較有趣的問題是，我們講歷史敘述的幾個方法裡，說故事和寫遊記是寫作中很受歡迎的方式，在中國傳統上也是有很多例子。我好奇為什麼會寫成這種敘述結構或寫法呢？有沒有什麼原因？為什麼人類對這種事情特別喜歡？為什麼我們接受原始的歷史結構是用這樣的方法？這是我個人較好奇的。

張弘毅老師回應：

為什麼荷馬的《伊里亞德》和《奧德賽》會受人歡迎？我認為如果他今天是說自己的故事一定不會吸引擁有同樣生活的人群，為了生活，荷馬就要講一些外邦的故事，而人類從古到今都對不知道的事充滿好奇心，說故事也很容易吸引人去聽。所以 Herodotus 在歷史敘述上是比較強，把他看到的聽到的記下來，他大概也知道荷馬的傳統比較受歡迎。

莊佩柔老師：

我有一個想法，還不是很成熟。我看《文明之網》，它說到社會的網路。我個人覺得《文明之網》這本書不是很好，可是裡面有些概念在我們說世界史的發展時會提到，假如我們用生態學的角度來看，進入農業文明以後，人類的社會有很大的改變，也就是說人類在狩獵採集時期，我們接觸另外一個社會的機率較低。農業誕生後出現文字，文字的使用到了 Herodotus 那個時代開始用來寫遊記，或者是到了司馬遷、春秋戰國時代也出現這樣的傳統。是否代表人類發現文字可作為一種文明交流的手段以後，我們已經突破傳統的地域性，因此人類開始對其他社群產生興趣。但也無法解釋到了現今二十世紀，我們還是對異民族產生興趣。

張四德老師回應：

妳提的問題令我想到了另一個問題。這其實牽涉到 oral traditions 的問題，另外文字記載跟知識散播，還有很多民族有很多它的民族故事以及戲曲，也是影響很大的。

陳健文老師：

因為時間的限制，今天我們就到此結束，感謝各位的參與。

八、第八場次研讀成果

主持人：張弘毅 / 台北市立教育大學社會科教育學系副教授

演講者：黃德宗 / 台北市立中山女子高級中學教師

莊心恬 / 輔仁大學歷史研究所一年級

主 題：Herodotus, Histories. Ch.3 (《歷史》第三章)

黃德宗老師：

首先我先跟大家道歉，我用的是網路版本，這個 storyline，在第七項，分段落不知是否和中譯本一樣？如果不是，請大家對照讀過的內容。我找了一些書，邊讀邊對照。

第一，我告訴大家，我的版本是 1890 年的版本。在《英倫情人》這部電影裡有提到一個人物帶了這麼樣的書，正好是這個版本。《英倫情人》等會我會再提，但也可看到希羅多德是如何影響在十八、九世紀的繪畫，甚至成爲今天的電影、小說，創作的源頭。

第二，《看見十九世紀的台灣》。外國人來台灣所看的角度，是不是和希羅多德觀看的角度相同？從地理空間、人文習俗等等。西方人在看奇異的地方，都會觀看比較多的面，這是否受到希羅多德的影響？另外屬於中國遊記的《徐霞客遊記》，我沒有找來看，而是找余光中《徐霞客和梵谷》散文集，我發現余先生對徐霞客的瞭解，比較描寫地理空間，還有內心的想像和回應，顯然在內心描寫的角度上，文人的感懷比較多，對其他的觀照面較少。當然《徐霞客遊記》不代表全中國觀察地裡旅遊的角度。

第三是從我的書架拿來，Isaiah Berlin《俄國思想家》。它有一篇非常有趣的：刺猥和狐狸。他將希羅多德歸類於狐狸那一類。

另外，Collingwood 這本書，我爲了找出希羅多德在西方史學上的定位。Collingwood 的標題是「希羅多德所創造的科學是這樣」，這裡所指的科學是他的 inquiry 探索的方法。我在網路上瀏覽時看到，Collingwood 這本書是 idea history。在 2004 年美國喬治亞州一名高中老師，他用 Collingwood 這個觀念去建立美國歷史老師們，可以參考 Collingwood 這個 the idea history 的角度去提升他們的教學。因此，那位美國老師所寫的文章就是：THE IDEA HISTORY TEACHING。後面增加「教學」，歷史教學的理念。這一篇文章裡面，他強調——因爲

Collingwood 他認為——歷史有很大的功能，至少能幫助他人去學習、反省、認識自己。歷史透過教學，提供一些訊息方法，可在學生心中產生所謂的 react，重新行動一次，包含體驗、領會。

第五本 Bury 的希臘史，是很舊的一本書了。在對照希羅多德的書時，非常的強烈，感受也很深。

第六本是劉瑞華教授翻譯他的老師，諾貝爾經濟學得主 D. North 《經濟史的結構與變遷》。裡面有一段話，我已經將它打在大綱的第四頁上，請各位看一下，我就不重述了。我發現希羅多德他在描寫波斯帝國在擴大的時候、大流士時期，分成二十個區。這二十個區複雜的程度，在書中佔有很大的篇幅，東邊到印度、西邊到利比亞；北邊到多瑙河、南邊到阿拉伯。在 D. North 這篇文章中，你可以想像在那麼複雜的社會，如何納入在一個帝國裡面？如果你建構一個很大的市場，降低他的商業成本，這樣的帝國才會得到萬民擁戴，這是從經濟史的角度，讓我能夠真正地感受希羅多德留下的歷史給 D. North 有辦法從經濟角度解讀。

另外忘了打上一個 Varnes，他有三頁在說希羅多德的悲劇，大概是說選一個代表人物描寫一個悲劇，請大家看第六頁，The madness of Cambyses 瘋狂的狀態。我想像中國在儒家的規範下，恐怕連宋明的情色小說也沒有變態到那種程度。這個人的內心在王權的壓力下極盡扭曲之能事，請看第 34 段，Prexaspes 整個人格被扭曲最後自殺。Varnes 在史學史說過：如果把希羅多德的悲劇放在當代，也是相當夠的素材。Varnes 認為希羅多德是有很豐厚的背景，在他構成爲一個面。

波斯的 Cambyses 要攻打埃及，埃及的國王被打敗就死亡，而且死因很奇怪。這裡有很多理由：一個是醫生的問題；一個是發現老婆是假的；第四個蠻有意思，就是 Phanes 他是當時埃及國王傭兵的領袖，結果後來他叛逃，還提供波斯經過埃及所需的用水。我發現 Bury 的 *A History of Greece* 提出重要的理由是當時的東方都被佔領了。

接下來的很有趣，超級比一比。我覺得希羅多德很有趣，這兩方對抗死了很多人，沙場上的屍體腐爛後剩下頭殼，希羅多德把那些頭殼拿來比較，發現波斯人的頭殼比埃及人的還要硬，理由他也找出來：因爲埃及人都剃光頭，曬太陽比較多...。希羅多德聽說了一件事會去觀察，可見這個人生活一定很有意思。

第 13 段提到有很多地方來跟 Cambyses 朝貢，這個 Kyrene 就在今天的利比亞，它是希臘世界唯一在北非旁埃及旁邊建立的殖民地。埃及國王 Amasis 他是靠著用希臘的傭兵來推翻前一個法老，因此當 Cambyses 攻打埃及時，Cambyses 的軍隊裡有希臘人；埃及人的軍隊裡也有希臘人。因此將來看到波希戰爭時，希臘人的角色非常的複雜。

第 14 段受降式中的哭泣，請大家看 Croesus 這個人，他是在第一章就出現的人，幾乎希羅多德一開始就有講到 Croesus。因為在受降的時候，他是跟 Cambyses 去埃及打戰，然後埃及法老 Psammenitus 跟 Cambyses 對話當中，Croesus 有觸景傷情的流眼淚，他就是在小亞細亞的呂底亞最後一任國王。希羅多德在第一章就開始講波斯最接近歐洲愛情海的第一個動作就是把 Croesus 滅掉。在括號裡我寫著 1.6、26~91，是指第一章的第 6 段、第 26 到 91 段，都在講 Croesus 跟波斯之間的關係。

處死一個人，就是讓他喝牛血死掉，希羅多德把他記了下來；另外一個，Cambyses 要用火去燒 Amasis 的屍體，他開始思考，因為波斯人認為，火燒的東西是獻給神的，如果把 Amasis 的屍體燒掉等於是把他獻給神。埃及人認為屍體不能燒掉，而是要做成木乃伊。所以希羅多德光講一個人死掉是如何埋葬，後面還討論土葬、火葬...，以喪禮講到習俗的問題。這我等會再說，我們先把時間交給心恬。

莊心恬同學：

老師、各位同學大家好。

剛剛黃老師談到有一個悲劇性的因素存在，我自己在閱讀時也感受到他的悲劇性很強烈。

一開始我看到 Cambyses 時，我覺得這個人發動戰爭的因素非常特別，在希羅多德的故事中，會好奇問為什麼這些小細節會導致一場戰爭？而這些小細節互相交錯後，真的會發生一場大災難？

第二部分的地方，我從第二段開始講。Cambyses 個性很特別，似乎很喜歡去打戰：迦太基、阿蒙和衣索比亞。迦太基那部分，我覺得很動人的，因為腓尼基人，他們以商業為主，原本 Cambyses 希望能夠利用他們的船隻，但是腓尼基人居然拒絕了，因為他們認為迦太基是他們的兒子。至於阿蒙那邊則是失敗，因為他們的軍隊後來是無緣無故的消失了。

至於衣索比亞這一部分，是我比較有興趣的。因為當 Cambyses 他派人到衣索比亞的時候，衣索比亞的國王聽說是個很高、力氣大的人，他說：「正直的人不應該貪圖他人的土地，不會奴役他國的子民。」

波斯人和衣索比亞人呈現一明顯的對比。衣索比亞人居然跟波斯人說：你們吃些什麼東西？波斯人回答：「我們吃麵包，是從小麥種出來的。」衣索比亞人就很驚訝說：「你們居然吃肥料出來的東西，我們衣索比亞人是吃肉、喝牛奶。」他們之間的文明似乎相差很多。希羅多德又談到金，說到衣索比亞人是用金做成鑲銜。

剛才黃老師提到有些特別的埋葬方法，他們是把屍體曬乾，還塗上透明的油漆，以及放在透明如水晶般的墳墓，且會祭祀那些屍體。他們會用一種特別的水，還有他們會有一個叫做 table of sun，聽說有些不知情的人會以為這個 table 平常會擺滿各種食物，但希羅多德說這是一些人晚上煮菜，在半夜的時候放上去的。我在想，會不會希羅多德是在暗示文明與非文明之間的比較？還說衣索比亞人可以活到一百二十歲。

剛剛黃老師也談到悲劇性，最讓我感動的是在第 40 幾節到 50 幾節那個地方，講到對沙漠的戰爭。有個國王叫做 Periander，他的兒子的故事。他的兒子聽說母親是被父親殺死的，Periander 有兩個兒子，其中一個拒絕跟他說話，Periander 知道後就很生氣將他趕出去，但是他的兒子人緣還不錯，總有人收容他。Periander 就規定，如果跟他兒子說話或者收容他的人就要罰款，就沒有人敢收容他的兒子了。不過因為 Periander 知道另外一個兒子較昏庸，所以還是希望這個兒子能繼承王位，就三次派人去說服他，但是他的兒子並不願意，導致後來兩人都有悲慘的下場。

另外一個悲劇就是，我會感覺這些人物好像是被神控制了，就是他們的命中有些事情是注定的。例如說講到 Cambyses，我不了解希羅多德為什麼一直強調 Cambyses 是個瘋狂、有病的人，好像是他一出生就是有病的。而且後來他的懺悔讓我覺得他並沒有那麼壞。有些地方看起來比較像徵兆，例如說當 Cambyses 作了一個夢，他夢到有一個人長得很像他的弟弟，在一個寶座上面，所以他就想辦法去殺他的弟弟。但是他的弟弟是無辜的。他之所以會懷疑他的弟弟，是因為之前談到的衣索比亞國王，他那時跟 Cambyses 說：「我給你看一個弓，如果你

們可以像我一樣把它拉起來，就派兵打我吧！」只有 Cambyses 的弟弟勉強把它拉起來，所以 Cambyses 懷疑他的弟弟有反叛的意圖，就派人把它殺掉了。之後 Cambyses 發現那不是真的，事實是有個人長得像他的弟弟，結果他也被推翻了。類似這種，希羅多德用這樣的夢，來表示 Cambyses 的命運已經注定了。還有，他提到一個 Apis 牛神，Cambyses 見到埃及人崇拜這隻牛神，就把這隻牛的腿砍了一刀，後來 Cambyses 死的時候，腿上也被砍了一刀。希羅多德會很強調命運注定的情況。

至於剩下的部分，是否請黃老師繼續下去？

弘毅老師：

剩下的部份我們可以留到下一場次討論。現在開放給各位回應。

戴志清老師：

我有一個小的疑問，就是和剛剛所談的故事有關。我們是否要考慮一點，就是波斯、埃及、希臘三者之間的信仰糾葛，我的意思是，希臘人有崇拜偶像的習俗，埃及人也有，而波斯人對動物崇拜產生一種不認同？基本上，我認為這個故事不只呈現出預言式的故事，事實上它代表的是文化間在撞擊的時候產生出的問題。所以我們從故事中可看到他（Cambyses）對牛神的不尊重，所以他的下場就是像那頭牛一樣受傷而死。這表示希羅多德在看這件事情時是用希臘人偶像崇拜的角度看待的。因此在閱讀時放入文化的因素會不會是我們要去注意的部分？

莊心恬同學：

不好意思，我不知道波斯人的信仰是怎樣的...

周樑楷老師：

波斯人的信仰，最早是拜火教，後來經過瑣羅亞斯德（希臘語：*Zωροάστρης*）的改革之後，其實是把它較神秘的東西修訂過後，才制定善惡對立說。有分善神和惡神。這個善神惡神對立說後來被奧古斯都轉化為廣義基督教信仰裡的天主之神和大地之神。這種善惡對立的衝突、思考方式，影響西方人—包括黑格爾、馬克斯—廣義的西方人在兩種衝突會較正面來看待；相對的東方，中國會比較強調陰陽之說，它的和諧性。

莊心恬同學：

請問老師，波斯人是比較寬容嗎？是採用宗教寬容的政策嗎？

周樑楷老師：

我不曉得波斯帝國的宗教政策是什麼。可是希羅多德他會用比較多元的觀點來看，這大概和他長期旅遊的結果，他會看到這世界的多樣性，較會產生出多元觀點。我們可以看到第三章第 38 節 206 頁第三行，「每個民族都深信，他們自己的習俗比其他民族的習俗要好得多。」這是人的通性。這裡講的習俗跟我們今天說的文化是相同的，這個習慣就是所謂的文化，甚至是意識形態。當我在讀這本書的時候，我比較偏重是希羅多德在想什麼、他怎麼寫作。

戴志清老師：

剛剛黃老師報告當中有關於波斯人為什麼要進攻埃及這件事，我們可以看到 134 標題，提供一個訊息，波斯人為什麼要去侵略這個民族關鍵的因素。雖然是大流士那時候做出來的，但也反映了波斯的侵略是在保護自己，在中文版第 246 到 247 頁之間，他的夫人告訴大流士要不斷的侵略，要保護自身的權位。這也是波斯人為何要向外侵略的一個因素。

張弘毅老師：

希羅多德的長處在於說他會保持許多的說法，我們在前幾次的討論也有提到，當然也有一些是希羅多德自己會把它否認掉的。例如他書一開始提到為什麼 Cambyses 要去打埃及，有好幾種說法，其中一種說法是，埃及索討的女兒不是 Cambyses 的而是居魯士，可是像這種說法他就認為不足採信。希羅多德有一個習慣，就是諸說並呈，留給後世有比較多的討論空間，有些當然是要對照其他材料來確認他講的是否屬實。

黃德宗老師：

希羅多德疑問，波斯帝國為什麼要擴張？我在想是否可以以帝國主義來說，我想一政治體發展，以大綱第二頁 Cambyses 發瘋這一斷來講，或者第四頁劉瑞華翻譯的第六行「這些稅用來維持軍隊、皇室、地方及其下屬官員的生活。」光內部金錢上的供應，要維持一個官僚跟軍隊的體系，他必須做這種動作。第二個文化的問題，回來看大綱第二頁 Cambyses 發瘋，以第 31 節來講他第二件發瘋就是把他的姊妹兩個都娶來當太太，我的瞭解是任何進入埃及的政權都會作出這種事，都會兄弟姊妹結婚，為了建構神權家庭。Cambyses 問波斯御史說：

「我可以跟我的姊妹結婚嗎？」御史跟他說：「第一，我們法律上沒有規定不可以；第二，波斯法律說國王可做任何他喜歡的事。」這裡講的是王權在上，另外就是說，不可能是他完全要做，而是文化上的差異。所以這裡講的文化包括他（Cambyses）後來一些奇怪的行為，我試圖去解讀，當這麼龐大的波斯的皇帝去進入各種不同文化場域，他要去統治，又配合當地的文化，實際上他又把埃及的牛神殺死...所以他某些是配合埃及的信仰，有些又是去破壞。從人類學上的角度來看，Cambyses 就成為扮演文化衝突下的一個角色。

周樑楷老師：

讀歷史書時，第一個就是想作者怎麼去想？怎麼寫？第二就是作者他心中的讀者是哪些人。而希羅多德也有在書中表示過他的讀者是哪些人，請看第 235 頁第 103 節：「希臘人知道駱駝是什麼樣子的，所以我不向他們描繪駱駝的形狀了。」這表示他的書是寫給希臘人看到，因此他寫的都是希臘人不知道，一些奇風異俗的事情。另外，他對於他不知道的事情，他有不敢說的說法，我們可看到在某一節中他提到：「...什麼地方以西我不懂，就不說了。」表示他不是在唬扯。可是他也有唬扯的地方，有歧視的地方，第 234 頁第 101 節，你們自己唸一唸這節。

黃德宗老師：

道聽塗說。

周樑楷老師：

另外，希羅多德一直在寫波斯三個國王，第 230 頁第 89 節：「波斯人才把大流士稱為商人，把剛比西斯稱為主人，把居魯士稱為父親。因為大流士在每件事上都貪圖一些小利，剛比西斯苛刻而傲慢無情，但居魯士是慈祥的，並且總是給他們謀求福利的。」最後一句是總結。

黃德宗老師：

我把他拿來跟道格拉斯諾斯比較，因他處理的帝國較為複雜、龐大，後來讀到他們七個人合作把梅利殺死，七個人就討論要用什麼制度，我想他在推銷雅典的民族。但大流士又說：「我們講三個東西：rule

a people、rule a few、rule a one。」

希羅多德他跟雅典的群眾，他會以說故事的方法傳述對政治制度批判的動作。

周樑楷老師：

可以看到他其實很喜歡居魯士，也留下個伏筆，到了大流士的時候，大流士的規矩就很少了，波斯帝國的擴張，這個問題就是後來要講的波希戰爭爆發的一個點。

九、第九場次研讀成果

主持人：周樑楷 / 逢甲大學歷史與文物管理研究所教授

主 題：綜合座談會

周樑楷老師：

剛剛我一直提到，我們在閱讀時除了知道古代歷史外，還要去注意希羅多德的史學方法。另外我們剛才也提到，必須去注意他是寫給誰的。當我在讀一本歷史書，廣義的歷史書，要注意他如何去述敘、表示的方法。而我們學歷史的很習慣的表現歷史的方式，就是線性史觀，依照時間的順序，表述事情的因果關係。線性表現的方式，是從文藝復興開始，才取得重要的歷史地位。五百年前，西方的歷史敘述，包括希羅多德，和我們今天的線性史觀不同，因此我們在閱讀時會覺得有不順。同樣在十九世紀末中國歷史敘述方式，也不是像西方這五百年來的線性敘述。像是史記，或是記事本末體，也是和線性不一樣的。全世界還是有很多非線性的歷史書寫，所以我們在讀歷史書時，要先看這一部分，去明白習慣各種書寫表述的方式，而不是束縛在線性史觀中。像我在編寫龍騰版的課本，評審就覺得我的章節內容凌亂、敘述不通...等等，因為對方是用線性史觀來審核。而希羅多德在寫波希戰爭的時候，線性史觀表現較強。

與會者：

Livius 在寫羅馬史的時候，基本上他有一個史觀，他所寫的那個時代人性之間的墮落，男女之間的情感非常複雜。他想要瞭解那個時代，他去追溯羅馬如何建城。我看 Livius 在寫羅馬史的時候，回到最早的原始社會。他說羅馬在建立的時候，爲了爭奪皇位是充滿暴力的

社會。他回顧羅馬跟伊特拉斯坎人的關係。其實在很早建城的時候，羅馬就有一種宿命，王位的繼承常常充滿了鬥爭。我想，在 Livius 那時代的羅馬，道德上的確有不好的地方，有的就跟斯多葛學派的想法，所以他覺得他要去扭轉那個時代，去找到那個答案。可是在當時好像沒有起什麼作用。聽了這個，我就知道 Livius 好像也是如此，他有一個歷史意識，他要如何處理？要去回顧羅馬的發展。

周樑楷老師：

這是一連串很好的問題。

羅馬帝國 27B.C 初期到 120A.D 這段，羅馬最強盛繁榮的時代，出現一些很好的詩人，例如 Livius、Tacitus、Vergilius。我把 Vergilius 跟 Tacitus 作對比。羅馬共和國末期到帝國時期初期，羅馬人，尤其是上流社會，包括文人間，他們吵吵鬧鬧的。Livius、Tacitus 是同一邊，Vergilius 是另一邊，他們在吵共和與帝國兩條路線，哪一個是對的。Vergilius 是帝國派，而 Livius 和 Tacitus 則是共和派。真正的政治共和大概定位在 509B.C 到 200B.C 這個時候，之後就變質了。注意 Livius 和 Tacitus 在寫羅馬史的時候，因為懷念共和時期，用以對照之後開始沒落，開始走下坡。而 Vergilius 是肯定帝國的，但很有趣的是，他們支持帝國的不會公然承認是帝國派，反而會假裝是共和派的人。所以羅馬人寫他們的歷史，現實性和功能性非常的強，其實都是現實性的辯論。

第二，羅馬跟希臘人的時間思維不同，羅馬人比較線性通史的想法。另外，較中層的時間觀，羅馬人還保持很多強烈的線性，而通常希臘人不是如此，如希羅多德就比較違背線性。再上層是希臘人的循環史觀。有一個矛盾就是上層是循環史觀，中層才是線性史觀，其實不難理解，最宏觀看是一個圓圈的循環，但中間裡頭是線性的。

當我們比較羅馬人跟希臘人的時間觀時，從宏觀的角度來看，是採循環史觀；以中程時間觀來看，羅馬人敘述時間會比較長，是線性講法，而希臘人就會分支出去；以最小的時間觀來看，假設我們只讀兩頁，希羅多德是線性的。

這一二十年來，非線性的敘述史觀地位越來越高，反過來說，五百年來的線性史觀，不再唯我獨尊。我們學歷史的很容易遵從線性史觀，甚至教導下一代，我認為我們應該更謙虛，去接受非線性史觀。

另外在看這幾章時很痛苦的，他沒有使用紀年。我會覺得就這麼看過去了，還要去對照年代表，這又回到線性的史觀。

莊心恬同學：

剛剛提到 Livius、Vergilius 講的羅馬帝國或是羅馬共和，我就問黃老師，希羅多德是如何看待民主與獨裁？希望黃老師能補充這一點。

黃德宗老師：

其實在七人政變團體拿到權力後，他們內部曾經討論，在第 80 節開始，Otanés 他提出 a rule of man。這應該是國民的統治，但我感到是希羅多德透過這一段講雅典的政治。希羅多德其實是非常的希臘本位，但在討論這個卻沒有那麼明顯。A rule of team，寡頭政治，少數人的權力；大流士說 a rule of one 最好。「我們不要去否認、去取消，我們的祖先們過去用這種方式統治得很好。」我感覺是從居魯士到 Cambyses 都統治得不錯，所以是 a rule of one。可是我回想到希羅多德 Cambyses 都發瘋了，所以顯然不怎麼好。但是去對照希羅多德說的有二十個轄區要統治，又花那麼多篇幅講風俗習慣人種，甚至有種族歧視，我想以當時的交通工具，真要用 public assembly 是不可能的。我猜，希羅多德在故事中只是要表述一件事給希臘人聽，我們這個東西很好，但是波斯人整個統治結構是用這樣。

剛剛心恬講了一個例子，在一百四十二節，Polycrates 那個薩摩斯的國王，他離開薩摩斯，他有交代一件事，Moeandrius，我認為希羅多德藉著這個人在講民主政治也這麼爛。Moeandrius 他說 Polycrates 是獨裁者，我們現在要民主。他跟民眾說，我給你民主，你要給我六塔蘭特。Telesarchus 就覺得 Moeandrius 很不好，他的弟弟就要和 Moeandrius 拚...。所以大概用很多的篇幅 Moeandrius 在亂搞 Democedes，希羅多德在鋪陳這一段是有什麼用意？希羅多德他一定很瞭解他的聽眾，有共同的記憶。

周樑楷老師：

我們在提倡大眾史學，其實最好的訓練就是拿史書中的一段歷史來改寫。我們可以拿這本書中的一段來改寫。

張弘毅老師：

這是個很好的主意。

周樑楷老師：

歷史教育就是在激發想像力，使他的生命活力展現出來。從小就讓小朋友發揮講故事的能力，不要去遏止他這個能力。

莊珮柔老師：

這讓我想到我剛到高中教書時，那時是國編版的，高中是不用考歷史，我就讓他們演歷史劇，但我要求他們要有歷史劇本。原則上，學生一人無法完成，所以就給他們分組。從這個活動，可看到他們如何去收集資料，如何去詮釋歷史故事，當然他們演出來的很爆笑，歷史詮釋會用現在價值觀去做回應。這跟黃老師說的有什麼不同？

周樑楷老師：

他比較嚴肅，忠誠度較高的把它呈現出來。而我們說的比較屬於開放性，讓他想像力出來，至於是不是很忠誠就另議了。大眾史學推廣，我們可以去鼓勵學生們寫歷史小說，或是歷史劇本。

莊超群：

我回應周老師，在美國真的有這樣的訓練方式。我女兒在小學的時候，教到世界史希臘的部分，就讓學生去改寫希臘的神話，激發他們的想像力。另外一個，就是到高中階段，就讓學生去依照歷史文學小說，分組去詮釋拍成電影。由此看來他們的課程比較活潑。

周樑楷老師：

台灣考試較多，都在趕進度。

我在 90 年代剛開始提倡影視史學，我跟他們說可以寫歷史小說，還會與他們個別討論。有一個女生想寫，我給她一個題目「人人都可為堯舜」。她不知道要寫什麼，我就說從堯舜的禪讓來做改寫。

第二個就是我現在指導的逢甲學生，我讓他在碩士論文後面寫上一個劇本，從 1960 到 1975 台灣的變遷。像似廚房革命、客廳革命...。我讓他寫劇本，去做研究，二手一手無所謂，然後拍成紀錄片。

張弘毅老師：

今天謝謝各位的參與，謝謝兩位報告者。

一〇、 第十場次研讀成果

主持人：王芝芝 / 輔仁大學歷史系教授

演講者：柯景棋 / 台北市中山女中教師、中國文化大學史學所博士班

主 題：Herodotus 及其筆下的波希戰爭(I)

柯景棋老師：

各位老師、各位同仁午安。

今天要報告的是 Herodotus 的第四卷前半部，下半部由朱瑞月老師報告。

當我看完第四卷後，整卷裡頭，它把商務這本書前面的兩張圖，就是從第四卷而來，可見第四卷很重要。我去參考我們以前史研所第一屆的一個學姊，也是她的碩士論文《Herodotus 波希戰爭史之研究》，她引用 Herry 教授說道：「第四卷是 Herodotus 具有最佳組織報導的一篇，同時也是最重要的一篇。」他把它定位在 Herodotus 的作品的前半段跟後半段與波希戰爭行動之間的一個非常重要的，而且是統一性的環節。很多人說這場戰役是波斯人侵略歐洲的第一步，也是 Scythia 是歐洲維護自由者的先鋒，所以這場戰役和之後歐洲大陸與波希戰爭有很大的相似之處。

第四卷一開始用的就是 Melpomene 當作是這卷的名稱，Melpomene 是 Zeus 的諸神，他主要管悲劇跟豎琴演奏，他的表徵就是面具的悲劇。Melpomene 後來跟著一個河神，叫做阿克羅俄斯結合之後，就生下半身半人的島，那個島有一個叫做賽認。他一直在講那個悲劇，我想 Herodotus 說每一卷都和主題相關，但這一卷悲劇的面具在哪裡？我想我們先將這個問題擱到一邊，等會談完整卷在討論。可是這場戰役在大流士攻打 Scythia 之後，他是打敗仗的，而這個悲劇是在形容波斯還是 Scythia，這我們之後可以來討論。

我的摘要報告有分兩部份，中間的部分是大流士打，因為是引出下一段的波希戰爭，我就跳過去。我覺得 Herodotus 很特別，他爲了要敘述大流士去攻打 Scythia，他竟然把這個民族跟他週遭的民族，做了一個相當完整的佈局，包括地形、氣候，甚至這個民族之間的來源、傳說等等。我覺得這樣的佈局，雖然是一小段一小段的來敘述，但是結合起來，卻是一篇相當完整的歷史記載。我們現在一個一個來看。

Scythia 到底是亞洲人還是歐洲人？在第 11 段的時候，他說他們基本上應該是亞細亞人，原來是居住在亞細亞的遊牧民族，在一次戰敗，遷到 Cimmerians 的土地上。再來我們看到他是維護歐洲自由的先

鋒者，這兩者的之間我們要如何去界定？不管如何，我們先看這民族是怎樣的民族。

Herodotus 說 Scythia 是非常聰明的遊牧民族，那個遊牧民族是寫在後面大概 46 卷的地方，他說這個民族的家就在車上，這樣的人是所向無敵的，這可以看到在下一段打戰的部分，波斯與 Scythia 對話的部分就說得很清楚，他說他們為什麼是沒有家的，是到處為家的。Herodotus 說他們是所向無敵的，這裡就暗示是波斯去攻打 Scythia，他在很前面就埋下伏筆。對於 Scythia 這個民族，他說他們用智慧打敗了侵占他們祖國的奴隸，其實這就是故事裡的一段話，顯示他們是很聰明的民族，也在作戰上有很高的技巧。

既然如此，Scythia 這個民族到底是怎麼來的呢？Herodotus 他寫了三段，第一個，是 Zeus 與 Borysthenes 的女兒所生的 Targitaus 的後代，當然這是一種神話；第二種講法，他說是一個叫做 Heracles 跟一個半蛇半女所生的。Herodotus 認為這種講法也不對，他不相信這兩種說法。第三種他比較相信，就是說他們是一個遊牧民族，因為戰敗的關係，從亞洲遷到 Cimmerians 這國土的地方，然後定居在那裡。在這段裡面，可能延續前面好幾卷，他會同時把他聽到的、看到的，把它並列，再採信其中他認為比較合理的說法。剛剛說到第一種和第二種說法，比較屬於神話性，Herodotus 捨棄神話傳說，相信理性說法。

接著他要介紹這個民族，他乾脆就把跟 Scythia 相關的各個民族做了個完整的介紹，從 16 段到第 36 段，我挑了幾個較特別的。第一個就是 Argippaians，不分男女生下來都是禿頭，他們的長相是獅子鼻與巨大的下顎，他們是鄰國糾紛的仲裁者。這段其實是在說在這些民族中有很多的奇異性，而且還提到如果 Scythia 要和希臘人打交道的時候，他需要透過七名翻譯才能和希臘人溝通，可見這些民族之間的語言非常複雜。第二，Argippaians 說有些住在山洞裡的人長著山羊腿，而且要睡上六個月。Herodotus 說北方非常冷，所以這種說法也不足以採信。還有一種人，Issedonians 將父親死後的頭皮剝光，之前還有一段說，父親的肉要和羊肉煮在一起混著吃，而且是遠方來的重要親戚。將父親死後的頭皮剝光，擦淨之後鍍金當作聖物保存，每年要舉行盛大的慶典，這個民族是男女平權的，後面還特別提到這支民族是崇尚

正義的民族。Herodotus 對這些民族的描繪有很大的特異性，再來，Herodotus 提到在極北的地方，剛開始他是說很多像是羽毛的東西降下來，很後面才說到這個羽毛其實是雪。他說很寒冷的地方，家畜幾乎長不出角，騾子和驢子都不能生育。這裡提到騾子和驢子，也埋下 Scythia 跟波斯的戰役，因為 Scythia 他們從來沒看過騾子；驢子長甚麼樣子，所以當 Scythia 聽到波斯人他們騾子驢子的叫聲，就馬上跑掉，等於是波斯人以此將他們嚇跑。Herodotus 認為這騾子和驢子是因為寒冷長不出角，但也有人說是因為詛咒，但 Herodotus 不這麼想。極北地區的供品傳送的方式是用麥草包著供品，本來是派兩個人保護它，但那兩個人去了後就沒回來，後來就改成一個民族、一個民族依序往南傳。這一大段講的是 Scythia 周遭附近的民族生活的習性，還有他們的多樣性，主要在建構後來和波斯打戰時，之間的關聯性。這是在第三個部分。

第四個部分，最主要是談到 Herodotus 的世界觀。在 36 卷裡，他對一些人說的話存疑：有人說地球像圓規那樣圓；世界旁邊被一些河環繞；有人認為亞洲和歐洲的大小是一樣的。Herodotus 認為這些說法很可笑，可笑在「I land when I see」。Herodotus 承認世界分成三部分，但他否認亞洲和歐洲的大小是一樣，應該歐洲特別大，他呈現這種世界觀。另外他認為埃及就是埃及，利比亞才是非洲的部分，也就是埃及不納入非洲的範圍。利比亞（非洲）、亞細亞和歐羅巴（Libya, Asia, and Europe）都是以婦女的名字命名。以長度而言，歐洲是其他兩地的和；就寬度而言，其他兩洲根本無法和歐洲相比。Herodotus 是怎麼看世界？是不是他也站在歐洲人或希臘人的角度去看世界？觀看的角度，他把歐洲放在最上面，亞洲、非洲放在下半部。那時他已經相信地球是圓的。大流士派遣不會說謊的 Skylax also, a man of Caryanda 沿著印度河向東和日出的方向下行到海，沿著海上西行三十個月之後會到達和腓尼基人周行利比亞同一個地點。在這次航行之後，大流士征服印度，至於過程在這一卷是沒有提到的。第三個他提到為什麼 Scythia 會那麼偉大強盛，因為它有一條重要的河流，這條河流就是 Ister，接著介紹每個支流，有什麼特色，講得很詳細，可能我們現在在閱讀時，理解上會有問題。他也提到這條河是除了尼羅河以外，最豐富的一條

河。整個世界觀就是這樣的形式，如果我們看中文版前面第九頁的圖，就會發現這民族的腹地非常的廣大。

接著他介紹 Scythia 的風俗習慣。他們有很多的神，主要還是 Zeus。這裡提到 Ares 神，可能這是比較特別的，但我卻查不到特別的原因。他說除了 Ares 神之外是不使用神像、祭壇和神殿。他們祭祀的時候，主要的貢品是馬，也有把人當成貢品，這手法相當的殘忍，他們也不把豬肉當貢品，他們也不養豬。我在想回教徒不吃豬肉是否和這有相關性？中亞地區這麼廣，他們對豬是什麼樣的看法？再說 Scythia 的戰爭習慣是喝下在戰場上殺死的第一個人的血，並且取下頭皮製成手巾或外衣來穿，擁有最多頭皮就被認為是最勇武的人。以人皮當作裝飾，好像在馬雅文明中也有。至於最痛恨的敵人首級，如果他是個富人則將外面包上牛皮紙，裡面鍍金當作杯子使用並向客人展現他們的武勇。這個民族的習性是否和亞洲相關？像我們在班固的漢書中看到，匈奴打敗月支，以其頭顱當作飲器。把敵人的頭當作耀武揚威，或是當作飲酒的飲器，這是所有遊牧民族的習俗？還是共通性？或是只有亞洲特定性？再來，他們對死刑犯的處置非常殘忍，對喪葬的儀式相當隆重。他提到 Scythia 的婦女，她們洗的是大麻種子灑在灼熱石子上的蒸氣浴，而且用柏樹、杉樹和乳香木搗碎成液體塗在身上，全身不僅會有香氣，皮膚也會變的既乾淨又有光澤，這是有關於他們的風俗。Scythia 對異邦人的任何風俗都不願採納，特別是希臘。剛剛我們還討論 Scythia 是歐洲人還亞洲人，如果是歐洲人，他跟希臘之間的關係會比較密切。舉個例子，Anacharsis 他是當時 Scythia 國王的叔父，他採用希臘的宮屬，跟希臘人交往，回來就被處死。這麼看來，Scythia 是亞洲人的成分比較高。

這是有關於這民族的敘述，接著就開始 Scythia 與波斯的戰役，我覺得這一段相當精采，特別是戰爭過程，Herodotus 在描繪時有獨到之處。我們來看看這一段。

當時 Scythia 去佔領 Medea，大流士爲了要報復這個行爲，他就出兵去攻打 Scythia。可是就有人警告，說 Scythia 這個民族是很難制服的一個民族，勸大流士不要動。大流士不聽這個建議，他認爲自己所向無敵，且他管理軍隊非常嚴格，沒有例外。大流士有一個好朋友有三

個兒子，這三個兒子都是被調去徵兵的，他的好朋友就拜託他，三個兒子中留一個不要去打仗行不行？大流士說我這人是很講人情的，乾脆三個都留下。後來三個兒子都留下，不久就派一個法官把那三個兒子都殺了。

大流士派遣一支由各個民族組成的七十萬騎兵、六百艘戰船的大軍進攻 Scythia。在這提到 Herodotus 的距離觀念是什麼？他用時間的行程來表示距離。還有七十萬騎兵是多少？他提到只要每個人堆一顆石頭，就會形成一座大山，可見這軍隊是非常的龐大。

大流士派軍造橋渡河，並希望以 60 天的時間征服 Scythia。此時話鋒一轉，開始介紹 Scythia 鄰近各民族的風俗習慣。以下這幾段我覺得寫得很精采，在中文本的描繪也很好，帶大家看一下。

第一，當波斯的大軍來時，Scythia 要求這些盟邦相助，告訴他們比辭兼利害與共的關係。這在中文本 304 頁第 118 段：『如果你們不幫助我們的話，我們要遭到怎樣的命運呢？……而特別是征服了我們的鄰人蓋塔伊人』換句話說，如果你不幫助我們，我們被滅你們也差不多了。可是有些人認同，也有些人不認同，不認同的理由大概是說其實是針對 Scythia。既然我沒有辦法得到各民族的支援，那我怎麼辦呢？他就來一個所謂的拖延戰術，讓波斯人到處去追。大流士就非常的不滿，決定寫封信羞辱他：『莫名其妙的先生，既然在下述兩件事情當中你可以……把水和土這兩件禮物送給他。』下一段，307 頁 127 段中：『波斯人，……我是要咒詛這句話的。』所以 Scythia 嚴詞相拒，然後化被動為主動，出奇不意地攻擊他們，讓波斯人進退維谷。打到最後，Scythia 一直採拖延戰術，然後送給大流士一隻鳥、一隻鼠、一隻蛙和五支箭，這代表什麼意思呢？在 309 頁 132 段：『大流士認為這是 Scythia 自己帶著水和土向他投降……箭是表示 Scythia 現出他們的武力。』但是他們有個大將不這麼認為：『波斯人，除非你們變成鳥並高飛到天上去，……永不會回到家裡去。』意思是說送你箭，還有鳥、鼠跟蛙，不是我要投降，而是我們要與你們決一死戰！後來確實 Scythia 不是投降的意思，代表大流士先前的解讀是錯誤的。

有一場關鍵性的戰役，這場戰役真的是兩軍對峙，這是在 310 頁 134 段。兩軍對峙，隊伍都排好了要打仗了，突然冒出一隻兔子，看

見兔子的 Scythia 人就開始追兔子。大流士就很納悶，這到底是什麼意思呢？簡直是瞧不起人，Scythia 根本不把我們放在眼裡。Gobryas 就說：『在我還沒來到這之前，我就說 Scythia 不好對付，來到這更加肯定。……遭到毀滅決定以前離開。』這時候他已經決定不打了，一是無法獲勝，二是對波斯人是種侮辱。所以整個戰爭就這麼結束了。最後大流士派了他的大將 Megabazos 指揮八萬軍隊留在歐羅巴擔任統帥及派兵征服利比亞，在此埋下之後去打歐洲，波希戰爭的伏筆。後面是輸當時的希臘人堆他們有點挑釁，所以他們決定要去攻打希臘，這是後面那一段了。

最後一個部分，介紹利比亞各個部落。Herodotus 講了很多，我稍作整理。不過我很好奇的是，他每講一個民族都講這個民族的女人如何如何，他是在想什麼？為什麼要特別介紹這些女人？他是怎麼去看待這些女人？所以我就列出幾個民族。第一個 Adyrmachidai，只要國王喜歡的話，可以隨便佔有任何人的處女之身。還有 Nasamonians，一夫多妻，新婚第一夜，新娘必須按照習慣和所有來賓發生關係。Gindanes 婦女每和一位男人發生關係，便戴上一個皮製踝環，戴得越多越有聲望，表示愛她的人越多。Auseans 男女之間是亂婚的，就如同動物一般。Zauekes 的婦女是驅著戰車去作戰的。接著他講了些較奇特的，沒有腦袋但眼睛長在胸部的人，可以看到在這裡的非洲人。所以我很好奇，是不是大航海時代歐洲人的世界觀，就已在 Herodotus 時成形？如果是，Herodotus 的書影響很遠。另外他也有介紹各式各樣的動物，最後他認為利比亞對於亞細亞及歐羅巴是相對落後的。

以上大概這一卷主要的內容，然後我列了幾個問題。第一個，Scythians，我們現在看的中文版翻成斯奇提亞人，但其實有的是翻成希徐亞人、賽西亞人。那麼今天他的後代又是哪個民族呢？第二，整卷看下來 Herodotus 是否有歐洲中心論？

王芝芝老師：

第一個歐洲應該是中世紀的時候。你說 Herodotus 有歐洲中心論，其實應該說他是希臘中心論。

周樑楷老師：

希臘是以 Europe 為主，歐洲這個說法是後來出現的。他是以希臘半島為主體的中心論。

王芝芝老師：

習慣上，我們看到不同的民族，都會把自己放在中間。Herodotus 身為希臘人，當然是以希臘人來看世界，這個觀點自然影響後來的人，認為希臘是自己的祖先。所以他們開始發展出歐洲中心論，這樣解釋你的問題比較恰當。

柯景棋老師：

接下來的問題大家可以討論一下。關於婦女的地位、對戰爭紀錄的方式有何特點？

王芝芝老師：

他為什麼寫這麼多的婦女？講其他的文化都是在說性關係是如何。我覺得這可以反個方向來看，Herodotus 他怎麼寫他族婦女，他是看不起她們的，表示這在希臘沒有，是奇怪的。表面上是這麼寫，但是在反證希臘婦女是不會如此的。另外，希臘人可能會對婦女的處女之身很注重，第二，新婚之夜不會跟所有來賓發生性關係，第三他們不會炫耀自己跟多少人有性關係，是理性的不會亂婚，希臘婦女是不會跟著戰車去打戰的，是在家裡頭的。

在談婦女問題的時候，婦女跟生孩子是有關係的。所以在一個民族文化之間，都會談到婦女如何傳衍子孫的問題。Herodotus 會覺得任何民族最重要的，就是看婦女如何繁衍後代。

剛剛柯老師提到豬的問題。我想到豬這種動物，在圈養時基本上是定居的狀態。如果是游牧民族，養豬是很不方便的事。當然有牧豬的行為，不過豬走得很慢，也不能駝東西，所以不是游牧民族會喜歡的動物。這是從游牧民族的觀念和定居民族的觀念不同來看。

莊珮柔老師：

以疾病觀點來看豬。會不吃豬肉，甚至視為禁忌，我想是第一牠不能生食，第二是避免疾病。而剛剛關於女性的問題，人類學家在研究時，他會去關心婚姻與親屬關係。以婚姻和親屬關係來看，我們知道埃及的婦女地位比較高，相對的希臘和羅馬的婦女地位比較低，這可能和社會結構有關係，因為希臘和羅馬是父系社會，對女性的貞潔

很強調。至於其他民族不在乎貞潔，可能是因為他們屬於母系社會結構的緣故。另外，Herodotus 會對民族先有個描繪再寫戰爭，這種文章敘述的方式，中國史書似乎很少見到。

柯景棋老師：

幾個民族之間的差異性蠻大的，而且為什麼 Herodotus 會那麼仔細去描繪？如果我們現在去調查，可能也無法做到像 Herodotus 一樣。

王芝芝老師：

確實有人將 Herodotus 作民族誌，地理位置、民族的風景…還蠻符合實際的。

戴志清老師：

我想請問，Herodotus 所說的希臘，是指文化上的希臘還是地理上的定義？

第二，Herodotus 在寫的時候，他在想什麼？上次我們有討論到，Herodotus 是寫給希臘人看的，但是為什麼在之後的 Thucydides 和 Herodotus 的風格寫法那麼不同？

最後我想問，我們會不會太相信 Herodotus 所寫的內容？

周樑楷老師：

第一個問題，Herodotus 的希臘定義是以種族和文化為概念來思考。

第二個問題，Herodotus 在寫這本書的時候…上次我們說他是寫給希臘人看，所以希臘人不懂的他會寫出來。最重要的是 Herodotus 是他有意要與之前的荷馬不同，提出新的觀念。

王芝芝老師：

這個問題我插一句。柯老師一開始就提到，這篇名字是 Melpomene，悲劇女神的名字，他為什麼要用悲劇女神的名字？他提出希臘人的悲劇觀，在全盛時期其實有個悲劇命運在裡頭，希臘民族有一種無法違抗的悲劇命運。

周樑楷老師：

第三個問題很好，但也很難回答。因為要對於上古史深入研究才知道答案。我想最好的討論是考古學。

王芝芝老師：

其實我們不是以他的資料來研究現在的東西，而是以現在考古學以可能的結果來應證。每個史料都不是完美的，而是看他怎麼去運用。Herodotus 作為波希戰爭結束後希臘的知識份子，他是以什麼方式看歐亞非這塊合在一起的東部世界。從這個面向，我們歷史學家透過設限可以知道可信性在哪。

一一、 第十一場次研讀成果

主持人：張弘毅 / 台北市立教育大學社會科教育學系副教授

演講者：朱瑞月 / 台北市立華江高中

主 題：Herodotus 及其筆下的波希戰爭(II)

張弘毅老師：

各位老師、各位朋友，現在開始第二場次的讀書會。

我們讀書會今年讀的是 Herodotus 的《歷史》，因為要有頭有尾，所以這一場次要讀的是第九章，最後一章。第九章沒有固定的標題，我們就姑且稱之「最後的戰役」，Herodotus 談的是最後關鍵的陸戰和海戰。今年一開始讀這本書時，我有談到一個觀點：我們讀 Herodotus 的《歷史》並不是強求每一章每一個部分都仔細看完，而是想知道 Herodotus 是如何寫歷史，特別是 Herodotus 怎麼去描述一場戰爭。在上一場中提到一些有趣的問題，這些問題我覺得如果回到一開始 Herodotus 講的話，答案就呼之欲出了。Herodotus 他說他寫這本書是想把希臘人與非希臘人的豐功偉業紀錄下來，而且他想探討出到底是什麼原因引起他們的爭戰。前者可解釋為什麼我們不是直接看到波希戰爭開打。

書的下半段是我們比較熟悉的，第六卷馬拉松戰役，雅典人怎麼憑藉天然險要擊退波斯人；第七卷溫泉關戰役，去年有一部不符合史實的《300 壯士：斯巴達的逆襲》，相信在坐各位老師都看過了；第八卷薩拉米灣海戰，這是整個波希戰爭裡最關鍵性的海戰，因為這戰打完後，波斯艦隊整個就打敗而歸，大勢已去。今天我們請到朱瑞月老師為我們講最後的戰役，兩軍在薩拉米灣海戰後，最後的收拾。

我們可以看到 Herodotus 在描述時，有一定的超越。例如第八卷

薩拉米灣海戰，希臘人之所以團結在一起和波斯打海戰，並不是我們所想的萬共一心、自由戰勝專制。其實他一方面相信這個信仰，另一方面在戰爭的描寫上，不是完全戰場上的敘述，這是很有趣的。

那我就先說到這裡，接下來時間交給朱老師。

朱瑞月老師：

有時候在想，男性看戰史和女性看戰史有什麼差異？首先我必須聲明，這是我身為女性的角度，所關心到的相關問題。可能未必呈現 Herodotus 在寫最後一次戰役的全貌，但是是我看到一些相關的部分。第二，誠如剛剛張弘毅老師提到的，其實我閱讀整個第九章下來，我個人感覺是說，看到戰役的經過比較少，他在分析為什麼要作戰、或是這個同盟跟那個同盟為什麼會作結合，這個部分他描述比較多。所以我在看這一段時，我突然有一種想法，在我們傳統上司馬遷的《史記》，他是怎麼樣描寫作戰的過程。我上網找了一些資料，附在報告後面。大家可以參考一下，司馬遷在項羽本紀裡描寫楚漢相爭的時候，或著是秦滅亡時相關的戰役。司馬遷是怎麼寫的？因為這當中我特別去挑的，兩者之間使者往來的，來跟 Herodotus 作相關的聯想，所以後面在第五頁的地方有個附錄。另外我又附了一個山西大學的論文〈從《史記》記載看三晉地區戰爭頻仍的原因〉，裡頭談的就是司馬遷記載戰爭的原則。第三，剛提到三百壯士，我也去看了，看完後覺得戰爭很無聊，然後太神奇了，而且它很多似乎是動畫不真實，我個人感覺是不用看。

我在國防部待了六年，在裡面是負責史政機構，也編了一些書，可以看到一個軍事單位是怎麼看歷史，所以我在後面也附上一些參考書目。

第九卷我閱讀的心得在這向大家報告。這一卷在介紹普拉塔伊阿和米卡列之役，一直到所有戰爭結束。在這當中，我看到 Herodotus 對這些戰爭為什麼發生、還有波斯與希臘交戰一些的戰役短短的敘述、城邦間的合作和衝突，當然在每一章節當中，他會提到這場戰役為什麼會贏、為什麼會輸，他有做一些分析。我現在就依照自己寫的大綱與大家報告。

首先談 Herodotus 關於「如何戰勝」的分析。我們在第二節看到，

希臘城邦是否團結，是決定希臘在此戰爭勝敗的主要關鍵。例如底比斯人說：「只要是以同心協力的希臘在目前仍一致行動的話，甚至舉全世界兵力來征服，那都會是一件困難的事。」他的意思是，只要希臘城邦團結在一起是不可能的，所以他們採取一些相關的策略，例如將錢送給當權者，希臘就會分裂，就容易征服城邦。第二部分談到的是宗教的啓示，其實他們說的是神諭，他們會去占卜。例如伯羅奔尼撒人聽到、或看到斯巴達人出發作戰，…由於犧牲的占卜表現了吉兆，於是他們全軍開出地峽，到埃列烏西斯，又奉獻犧牲，也得到吉兆，他們便繼續向前推進。意思說，要怎麼進行下去希臘人會以占卜作決定，但波斯人也是。波斯人說：「凡是上天注定要發生的事情，任何人是都不可能扭轉的。」「在人類一切悲哀當中，最可厭的莫過於一個人知道的多，卻又無能為力。」告訴你我現在知道神的想法，可是我卻無法去突破。另外在 37、38，波斯馬爾多紐斯也使用希臘式的犧牲奉獻法，在這當中，42、43、44 提到說，在他們要來作戰之前，已經確定他們應該會死在希臘，這裡甚至說到他貢獻的過程，他說既然這樣，那我們就換一條路線不要走這一條。這樣看來 Herodotus 暗示是神告訴他們怎麼作戰，怎麼前進。在中間的 33、36，希臘有說：「隨軍的占卜師，預言提阿美諾斯將在五次重大角逐中獲勝。」在這場戰役中，他們進行卜筮，要採取攻勢還是守勢？渡過這條河又會如何？剛剛在敘述當中就看到神諭，Herodotus 也利用一些他相關的訪問，他得到一個結果真的是如他所預期的嗎？61 提到結果並沒有吉兆，而且他們有很多人陣亡。我不清楚這是映證，還是表示神諭扮演重要的腳色？我們常在談 Herodotus 的敘述當中，似乎非常肯定人的一些相關作為。的確在這戰役中也是如此，後面有提到例如波斯的騎兵，還有方陣的運用，士兵如何分配等等。但整篇看下來，我覺得神諭還是占蠻多的部分。像第二頁，62、64、96、99、100，例如斯巴達如神預言的獲勝了，又例如拉凱戴孟人他們犧牲占卜的結果，決定向波斯發動進攻…等等。戰爭中非常關鍵的，我認為是有關於神諭的問題。第三個部份就是他介紹波斯的騎兵和方陣的策略。他談到希臘人其實很害怕波斯人方陣的進攻方式，所以在 20 提到瑪西斯提歐斯騎著馬，列成方陣進攻之後造成希臘人很大的損害。希臘城邦也認為無法獨立對抗波斯的騎兵，因為他太厲害了，所以勢必要結合，要求援。波斯的瑪爾

多紐斯也是採騎兵的方式，這讓我感覺 Herodotus 特別強調騎兵的運用。接著在 61，波斯人用一種叫做藤盾，我不知道盾牌在作戰當中扮演甚麼樣的腳色，我們講台灣史時好像有說到藤牌兵，這個藤牌兵有像波斯人這麼厲害嘛？不過 Herodotus 提到波斯人用藤盾連成一道壁壘，又提到心理戰術，他們如何去欺敵。所以第一個部分是 Herodotus 在談戰爭的原因以及如何進行。

第二部分就談希臘人在面對戰爭時的態度，透過這種態度，好像隱約可看見希臘城邦的精神所在。例如在 7，雅典尋求拉凱戴孟人協助，陳詞：「儘管希臘人對我們做出不義之行，…儘管與波斯締和比作戰更有利，…我們忠實履行希臘人的義務。」，至於這個希臘人的義務的概念是如何貫穿，Herodotus 似乎沒有敘述到。是雅典人會這樣？還是希臘城邦都會？這是我的疑問。而且雅典人認為背叛希臘是非常可恥的行為。當時拉凱戴孟人正在舉辦一個祭典活動，他們也擔心波斯會進攻，所以他們也築起很多防禦的工事，雅典就認為他們能夠自我保護，所以不理會雅典，但雅典永遠不會背叛希臘。在這可看到雅典人面對戰爭，或是面對外敵，非希臘人入侵的時候，為什麼會堅持忠實履行希臘人的義務？第二是構築工事，例如壁壘。第三，作戰過程當中碰到宗教祭祀跟出兵作戰，Herodotus 記載認為宗教祭祀比出兵作戰重要。他觀察到拉凱戴孟人為什麼不幫助雅典，是因為他們正在舉行敘阿琴提亞的祭典活動，這是祭祀被阿波羅誤擲鐵餅而死的美青年，那我們就可想像每年的奧林匹克，戰爭在進行當中如果要舉行祭祀，會停止戰爭。第四談到希臘人的精神，「你們每個人應行動得像個男子漢大丈夫，與其由於一次不名譽的死亡而俯首甘使自身滅亡，那反而是做些什麼事情並戰鬥而後死亡好些了。」鼓勵保衛希臘城邦的自由，我倒是沒看到什麼民族，但城邦的自由是很重要的。他說「我們要他們懂得，他們這些異邦人所打算要殺死的人們是希臘人」意思是希臘人沒那麼容易被消滅，每個人都準備好要戰鬥。

在第三個部分，希臘城邦之間的互動，這是比較吸引我的。他們面對波斯，各有盤算，剛才張弘毅老師有提到。雅典不信任斯巴達，所以離開安提阿，到撒拉米司求援。他也派使者到拉凱戴孟，去譴責他們，譴責他們容許異邦人進攻安提阿，不與雅典人共同對付異邦人。

在這當中用了非常多的異邦人，我想他是在拉攏同盟，有時我看得不是很清楚，因為後面又談到雅典的殖民地，這三者之間的關係，這些城邦的同盟是因為希臘城邦而結合？還是利益？例如剛提到的瑪爾多紐斯，他就找了很多城邦，盡量說服斯巴達不要出兵，這時他應該算希臘的城邦嗎？還是獨立的個體？最後斯巴達他們的考慮是：若雅典成了我們敵人與異邦的同盟者，雖有防禦工事，但仍有大門敞開，可引敵人進入伯羅奔尼撒。從這角度來看，他是站在自己的利益，願意出兵。他又談到阿爾哥斯人答應波斯瑪爾多紐斯要阻止斯巴達出兵。這是他們面對波斯有些的盤算。

再來是談到戰鬥的配備，這裡談到很多，例如方陣如何進行、什麼樣的人應該擺在右翼左翼、或者戰鬥擺在最前面…，這中間作很多相關的討論。有人說應該是誰出來領導？當時的鐵該亞人認為，我們軍事表現最好，應該排在哪裡。雅典人不這麼認為，我們世代代有很多戰役的勝果，例如特洛伊、馬拉松，甚至打敗 46 個民族，所以我們應該佔據在什麼樣的戰鬥位置。Herodotus 對這作了很詳細的記載。此外，希臘的帕烏撒尼亞斯說：「雅典人啊，在希臘必須決定是得到自由或奴役，…我們必須盡最大的努力奮戰以互相保護」這似乎是心理喊話，告訴你我們如果被打敗就會被奴役，如果戰勝就會得到自由。這裡談到的是他們面對戰爭時的想法。

第四點是我提出的疑問。他們請斯巴達出兵作戰的時候，使者必須面對斯巴達五個長官，詢問出兵原因，另外拉凱戴孟人要求斯巴達將正式公民身分與權力給他才答應協助，斯巴達人同意了。

接著就是對軍隊和戰術的描述。關於波斯，就談到他的馬匹，有黃金的轡，裝飾得很華麗。馬希斯提歐斯為什麼這麼厲害，為什麼沒有被殺死？他說他底下有一個黃金鎧甲。波斯人對將領死亡，這些士兵把自己的毛髮剃掉，也剃掉馬匹和牲畜的毛髮，並且長時間不停地痛哭。痛哭可以理解，但剃掉毛髮是做什麼呢？然後提到他們的方陣，他將精銳部隊與拉凱戴孟人對峙，較弱者面對鐵該亞，這在第九卷第 31 有做些分配。Herodotus 把這個軍隊的民族介紹的非常仔細，他也說到在異邦軍中最厲害的是波斯人的步兵和撒卡伊人的騎兵，這是他對波斯的一些記載。對於希臘，他說希臘有重裝步兵，也有輕武裝兵。

希臘的軍隊也是多重民族，還有剛提到的三百壯士，這個主角叫做阿埃姆涅斯托斯，在電影當中他有一個名字，意思是他是獅子的後代，所以他們很會作戰。與電影不同之處，在電影裡唯一回來的是因為他的手被砍掉了，他回來告訴大家如何如何。Herodotus 認為這個人是最厲害的，是真正的勇士。在 71 的地方，「依據我個人的判斷，斷乎超乎眾人之上的勇士是在那三百人中唯一從鐵爾摩披萊安全返回，並因此受到責難與侮辱的阿里斯托戴莫斯。」接著 Herodotus 又提到什麼人是最善戰的？鐵該亞人和雅典人，但就勇武而論是拉凱戴孟人較傑出。他們在戰術的運用，除了剛提到的神諭，還有利益交換、水源、騎兵、弓矢、軍糧、軍隊的部署。不過 Herodotus 的資料是從哪來的？我們知道在戰爭過程中，戰地記者是很危險的，Herodotus 不可能參與這場戰役，那他是如何紀錄這些資料？然後他介紹一些將領，他們有什麼偉大的成果、有什麼神奇的地方，他做了些紀錄。

其他的部分，當馬爾多紐斯死亡後，Herodotus 詳細描述他埋葬的情況，這是波斯埋葬的狀況。也有提到希臘埋葬戰死將士的情形，不過其中有一些城邦是從來沒有參戰的，但他們也是立了個空墳，Herodotus 認為這是立個後代看的，對於不曾參加戰鬥一事，他們是引以為恥的。然後是剛提到的利益結盟。接下來他提到神托，在拉克蒙山有條河畔，他們放牧一群被視為太陽神的聖羊，有部分聖羊死亡，所以這個土地就不再生產，羊也不再生羔羊。我不清楚 Herodotus 為何在這提到這一段。還有 Herodotus 非常讚賞雅典人，他覺得希臘作戰最英勇的是雅典，再來是科林斯人、特洛伊人、希巨昂人。第六點提到軍隊是最道地的波斯式禮物，這裡在講一個愛情的故事，就是有一個將領他喜歡一個女子，他的太太替他編織了衣袍，他喜歡的那名女子希望他能將衣袍給她，但他不願意，卻願意給她他的軍隊。軍隊在波斯的想法是什麼？可以這樣送來送去嗎？這是蠻有意思的問題。第七點 Herodotus 敘述戰敗後波斯人的想法，波斯人看到居魯士的見識比他們高，於是承認自己的錯誤而離開，他們寧可住在貧瘠的山區作統治者而不願住在平坦的耕地上作奴隸。戰爭就結束，波斯人就離開了。第八點就是談關於婦女，上一場柯景棋老師也有提到婦女的相關問題，當呂奇達斯投降贊成由馬爾多紐斯統治，聽到這個消息以後，他被人用石頭打死，其他希臘婦女也把他的太太和女兒用石頭砸死。這

種時候，婦女是扮演什麼樣的腳色呢？丈夫受到的下場，身為他的妻兒也應有同樣的對待。另外 Herodotus 特別指出波斯人其中一個妾，在我印象當中波斯人對婦女是很鄙視的，妾因為這個緣故去投降希臘，這時的婦女角色似乎是有苟且偷生的感覺。Herodotus 又說，在波斯，被人罵不如一個婦女是最大的恥辱。接著在 112 頁裡，就是我剛才提到的克謝爾克謝斯的愛情故事，國王要如何解決這個問題？就看到對婦女有殘酷的處置。第九點戰利品的處置，他們將十分之一奉獻給戴爾波伊神、奧林匹亞神、柯林斯地峽的神等，我想是否和神諭有關係。

接下來是我的一些想法，戰史的寫法，Herodotus 會寫民族之間相關的衝突，他去分析為什麼會贏、為什麼會輸。這是希臘史家寫作的傳統還是異數？第二，像中國戰史，我們可以看到報告第五頁，田單傳贊：「兵以正合，以奇勝，善之者出奇無窮，奇正還相生，指用奇兵。」作戰為什麼會贏，是因為他的戰術。在之前看到 Herodotus 在講波斯的戰術、希臘的戰術，好像不太一樣。再來談項羽本紀，我發現這裡頭談論的很多，在第五頁最後一段，這是指司馬遷也會去注意勝敗的關鍵，所以也討論這麼多？我不是很清楚，也許大家可以討論一下。在第六頁的碩士論文裡是這麼說，在倒數第六行，「司馬遷出身於史官世家，祖先中也有習兵論劍的軍事家。所以他對戰爭的記載遵循以下幾個原則：提倡義戰，表彰以德服人；在所寫戰例中，總結了高超的戰略戰術；同時也有一定的現實針對性。」如果這研究成果是對的，那相對的 Herodotus 在描寫戰爭過程，他本身是否有如此的歷練？再來是第七頁，也是我要談的第二個問題：傳統中國戰史寫法有什麼特點？是否較少談論決策的過程？這樣的寫法有什麼特定的目的嗎？還有第三個問題：司馬遷史記、軍方戰史與建軍史、學界軍事史研究、和 Herodotus 比較，有何差異？在第七頁的中國歷代戰爭史，是我們比較能常常看到的書籍。「中國古代戰爭史應在國防大學專設研究小組，並聘文學歷史學者對於戰史特有研究者，參加研究及編纂。」不過我想有些是將軍比較多，因為將軍就是歷史。這裡面它分 18 冊，是按年代來寫，這是代表性的中國歷代戰爭史。接著我們看到第八頁，張瑞德先生，他原來是中研院晉史所的研究員，他曾寫過一本《抗戰時期的國軍人士》。在這一篇是〈1937 年的國軍〉，透過這篇，我們可以比較他的筆法跟前面將軍們所寫的是不一樣。最後，歷史學的研究

究要反映在教學現場，學生對戰爭有沒有興趣？是需要對戰爭有興趣嗎？如要在教科書呈現兩次大戰對人類的意義何在，要怎麼描述？因此我引用兩段在這，一是講抗戰；另一個是談第一次世界大戰。這個版本都是國編版的，一是取得方便，二是它言簡易賅。我個人認為國編版的第四冊，我教學時都會用上。

我報告至此，希望各位提供一些意見。

張弘毅老師：

謝謝朱老師。

剛才說我們讀 Herodotus 是要看他如何寫戰爭。很多人抱怨，Herodotus 真是難看，資料又複雜，閱讀上很吃力。我想是不熟悉，但對於希臘人來說，應該不是很陌生的。撇除這些不說，我覺得薩拉米灣海戰是很精采的。戰爭開始，他呈現就是很有張力的畫面，一方面他描述希臘各個城邦，雅典提供 127 艘船隻，哪個城邦提供什麼，準備去面對超過他們五倍十倍的波斯大艦隊。另一方面他又敘述說，所有的聯盟者必須以雅典人當統帥，這麼一來權利的天平就會完全偏向雅典人，他們希望是斯巴達的將領來擔任指揮官。同時他又寫到我一開始報告提到的那個最前線的希臘小城邦，他們怕希臘的艦隊不打就撤退。所以他們奉獻賄賂給雅典的指揮官，請他不要走。這個雅典的指揮官也是很好詐，他拿出一半的賄賂給斯巴達的指揮官，跟他說你不要棄我而去投向波斯皇帝，接著又把其他分送給其他的指揮官。那些所有收到賄款的，都以為雅典從國庫拿錢求他們打戰。Herodotus 在薩拉米灣海戰一開始就呈現很實際的畫面，並沒有一面倒的去敘述，我覺得蠻有意思的。有時候 Herodotus 的描述也很矛盾，一方面他說希臘是因為團結而打戰，另一方面又說是靠賄賂關係，所以什麼是勝敗的關鍵？可能有時候是說誰犯的錯誤少就贏了。

因為時間的限制，今天我們就到此結束，感謝各位的參與。

一二、 第十二場次研讀成果

主持人：張弘毅 / 台北市立教育大學社會科教育學系副教授

演講者：周樑楷 / 逢甲大學歷史與文物管理研究所教授

黃卓權 / 廣泰成文史工作室

主題：大眾史學的理論與實際

周樑楷老師：

大家好，我們今天談的主題是大眾史學，我談的是一些比較關鍵性的問題，算是我們讀書會的前言，講完大家就一起來討論。

我們這個讀書會到今年完成總共有 13 年度了，在台灣歷史界裡我們是最年老的，而且沒有中斷，教育部也一直有在補助。我現在要說幾個跟我今天要談的有關係的關鍵詞。我們這個讀書會叫做「歷史意識重要著作讀書會」，「歷史意識」是個關鍵詞，也可說是「歷史思維」。我們年度的主題是「古典與今典」，今年度我們主要是讀 Herodotus 的 *Histories*，明年度我們要討論的是 Thucydides 的 *The Peloponnesian War*。在討論這些主題的時候，我們回到幾個重要的關鍵詞，就是大眾史學，這個詞是我從英文 public history 轉譯過來，public history 這個名詞正式出現在美國是在 1970 年代，這名詞在華語界，香港大學是翻譯成「公眾史學」。今年年初我與幾位教授一起到中文大學去參觀，如我所料，他們說的「公眾史學」跟我要談的略有出入，他們是中大的歷史系，利用週末或晚上的時間，老師來說一些較通俗化的歷史，跟我在台灣提倡的不同。這不只翻譯不同，還包含內容也不同。再來就是影視史學，這也是從英文翻譯過來的，不過在翻譯時加入個人主觀的想法。剛剛弘毅提到他們系上今年度有發展所謂的學術社群課程規劃，名稱叫做「影視史學與人文空間」，這「人文空間」也是一個關鍵詞。

大眾史學就定義來說，前不久在台大的教授，他把最新期的美國一個較通俗性的雜誌，其中一篇歷史評論，講美國打從 1973 年在講 public history，但 public history 的定義是什麼？還再討論。public history 要給它一個固定的定義是困難的，倒不是因為它學問有多大，而是它為大眾參與的，因此必然有不同的定義，所以我覺得這個定義可以開放去想。我個人對它的定義是這樣的，什麼是 public history？就是 history of public，歷史是寫大眾的。像今天彭導演的《台灣客家》，所描寫的是客家這個族群的歷史，而不是少數精英史。第二，大眾史學涵蓋 history 或 public，是給大家來閱聽的，它不是學院派的，所以很多種可以用影像、影音、肢體表演的，種種各種可以表述的方式。第三句話是 history by the public，就是由大家來寫歷史，這裡的「寫」是

廣義的寫，包括影像。香港一般較重視的是偏向第二個，而我個人較偏重的是 history by the public。像在座很多是大學或研究所歷史系出身，或是在學校教歷史，或在研究院做研究，這種人叫做所謂的 profession historian，它可翻譯成「專業史家」與「職業史家」。profession historian 嚴格來說，距離現在應該只有 150 多年，提到最早當然是在 18 世紀中葉德國日爾曼附近已有少數的 profession historian。profession historian 開始像這樣形成一個學術社群，主要是從德國日爾曼 19 世紀開始，大概有 100 多年。以中國來說，中國過去有傳統史家，可是屬於現代式的 profession historian，也只有 100 年而已，在台灣就更短了。

profession historian 起初是靠公家掌握薪水，他就專心的做研究。不過我們可以發現這 20、30 年來，所謂的 profession historian 在研究所畢業之後到社會上來，就是 without profession。專業史家有一個危機，就是 profession historian without profession。另外一個危機是學術本身的問題，從二次大戰以來，我們現在講的專業史家，大家研究的越小題目，尤其是現在有評鑑制度以來，為增加論文題目數量，而把歷史給肢解了，缺乏通史觀念。一般大學有所謂的通識課，不過幾乎成為輕鬆好拿分數的課。我們現在專業史家遇到一個問題，就是把學問處理得支離破碎，把自己限制了。我個人不是否認 profession historian 這條生產線，可是我覺得有些大學歷史系應該另外架設一生產線，和課程相關的，就是要培養 public history。public history 定義我剛說過了，要培養 public history 或者是要提倡影視史學，或是鼓勵非專業的歷史學者寫歷史作品，這時候專業的歷史學家其實是瞧不起這些非專業史家，認為他們不入流。大學歷史系假設要架設一個學程培養 public history，可能歷史系的學生也不敢真正走這一條路。

所以要提倡大眾史學或影視史學，我注意到要變成一個學問，本身要有一套知識論的基礎。假使沒有知識論的基礎，就不能當作是學問。所以這是我積極為影視史學或大眾史學建立一套知識論的基礎，當然這不是我一下能作好的。換言之，這種知識論的基礎是提供專業史家和大眾史家對話的平台。我們鼓勵人人都來寫歷史，也同意專業史家來貢獻，可是當我們拿到一個作品時，不管是大眾史家還是專業史家，你如何去評論它？假使你沒有一套評論的基礎，那個學問就無法建立起來。因此我想建立這樣的平台，促進雙方的對話，還有使它

有一套評論的標準。就專業史學來講，實際發展到 1890 後，在書籍方面才出現第一個史學方法論，所以有了那個學問，才出現評論的作品。之後不斷出現歷史評論的書籍，其實就是在建立歷史專業這個學問，當然有不同的理論在裡面。我在想大眾史學其實重要的是我們要共同建立跟知識論有關的平台，這也包含我們評論在裡面。

今天要把重點放在大眾史學的意義。這和定義不同，還有談主觀的功用與功能。談到這個問題，大眾史學必定是史學，我不知道在座各位是如何想，但我個人在 1986 年的時候，那時候我快 40 歲左右，第二次出國進修之前我想到，我作為專業史家的意義在哪？在於歷史意識、社會意識以及生命意識的不斷錘鍊。我想大眾史學也是屬於歷史一環，這句話也可套用。第二點，大眾史學假使拿來和專業史學作比較，雖然我強調研究歷史需要重視歷史意識與社會意識，強調有社會觀，不過大眾史學與專業史學在這兩方面重視的質與量不同，專業史家除了作專業歷史研究之外，他應該有社會意識，不過在歷史和現實社會意識之間，專業史家求真，會不知如何取捨。我曾經有一個論文，題目叫做「歷史的蹺蹺板原理」，因為我用 saw 代表歷史意識，用 see 代表現實社會意識，包含看未來。歷史意識跟社會現實意識的互動關係，其實就是 seesaw 的關係。各位知道 seesaw 就是蹺蹺板，所以歷史意識與現實意識，它是有蹺蹺板的關係，我們專業史家是希望能在兩者間取得平衡，可是坦白說要真正取的平衡是非常難的。如何要有頭腦，又有心肝？一般專業史家是有頭腦，但沒有心肝；可是過分有心肝沒頭腦，就是意識形態過重，這裡就有很多問題。即使說可以平衡，我也不敢保證以後會失衡。

這個問題我就不談了。今天我要說的是大眾史家，對於歷史的意義是什麼？就好比是歷史的後視鏡。所以大眾史學不論是用哪種媒體表示，其實它的前瞻性更強。這個說起來很新，但是以中國古書理論作映證就有了，像張學誠的《文史通義》的地方志，他就說所謂的廣義的歷史作品分兩大類，一是「紀註」，二是「撰述」。「紀註」要求方與志，資料要多，目的在於典藏；「撰述」就是要做歷史解釋，要求最高目標是圓而神。所以張學成說的正宗史學講的是「經世致用」，有歷史意識的，所以我覺得大眾史學要主動與現實意識關懷。

既然大眾史學把它比喻成後視鏡，我強調大眾史家以當下主體，就是個人的生命主體，要落實在生長的時空裡，不只寫過去蒐集資料，還要從事對未來創造性的轉化。在這大前提下，我把歷史的後視鏡分成兩種，一是屬於近距離的；一是遠距離的。爲什麼呢？因爲歷史的功用有些是屬於近距離的，有些是遠的。哪些是屬於近距離的呢？最實用的，古代的東西有什麼可以當作是我們的教訓的？另外一個近距離就是廣義的認同感，包含文化、社會、國家的認同感。這個認同感再歸納下去，就牽涉到 self 與 other 的問題，這個 self 與 other 如何互動、如何看待歷史，像史景遷他喜歡談中西的交流對話，他很重視的是西方人在明末清初來中國時他們的 self 與 other 關係，假使再推廣，就是旅遊文學。那麼在遠程的後視鏡是什麼？就牽涉到道德規範的種種問題，就是實踐道德哲學問題。我們現在的專業史家很怕談到道德的實踐規範，可是如果我們把道德把它當作生活價值觀，我們要如何用在歷史上？這就需要遠程的後視鏡。另外一個更深入的，就是我們生命存在的價值意義。其實現在就可以從歷史上學到，架設近距離的後視鏡，不過遠距離的後視鏡可能要等 40 歲以後才有，不過這時候我會建議你們去買「名牌」。「名牌」是什麼？就是經典作品，古人或現代的經典作品。

最後我要說大眾史學，我之所以稱它大眾，我所關心是不只講過去，還有說現在。依我的觀念來說，人人都是史家。借用左派想法，大眾史學其實是鼓勵弱勢族群，把他們的聲音寫出來。假設是我，我比較喜歡寫 local history，因此我這幾年都在提倡大家來寫村史，這個村史指的是社群。

以上說的如何表示出來？當然藉由各種媒體，如同剛剛我們看的紀錄片，或是劇情片、小說、兒童讀物…。提倡大眾史學尤其偏重它的意義，以及和現實關係在哪。

張弘毅老師：

謝謝周老師精采的演說。

一三、 第十三場次研讀成果

主持人：周樑楷 / 逢甲大學歷史與文物管理研究所教授

演講者：彭啓原 / 導演

簡偉斯 / 導演

主題：大眾史學中的歷史表述

張弘毅老師：

各位師長、各位朋友，我們即將進行第二場次的讀書會。這一場次有三位與談人，我們先請黃卓權老師，再請彭啓原導演，最後請簡偉斯導演。

現在我們就熱烈歡迎黃卓權老師。

黃卓權老師：

剛剛講到大眾史學，尤其是像我這種業餘研究的人，真的是從摸索中找到一條寫歷史的路。我就來談談我自己如何作歷史，跟專業訓練完全不同的。

我這時代的人小學時候讀的都是參考書，因為升上初中要考試，偏偏我以前很不喜歡讀書，但我很喜歡閱讀。很多武俠小說我幾乎都讀過了，從小學五年級就讀《三國演義》。《三國演義》第一頁：「古今多少事，都付笑談中。」，我就想我一定要寫這樣的東西，所以我的歷史是這樣啓蒙的。到了初中，我幾乎把我家附近的武俠小說店都看過了，都不知道還有什麼新書可以看。在這過程中也看到了些歷史，還有也讀了中國的章回小說，加上世界翻譯名著差不多也看過了。到了高中的時候，我決心要唸歷史系，偏偏不讓我唸歷史系，讓我去唸世新圖書館。世新圖書館有一個好處，可以讀很多歷史書的封面，加上序言。不能唸歷史系，就自己唸歷史，所以我在世新三年都在唸歷史，讀了接近三百本書，基礎大概就是那時候打下的。後來就跟著我的老師，他也不是專業史家，但是他教我怎麼做研究的方法。到了 1980 年代，開始想到要做些田野調查，自己就開始騎車去作。

我很贊同一個歷史思維是很重要的，不管是否為業餘研究，沒有歷史思維，對歷史是不懂的，寫出來的東西，其他人也看不懂。這麼多年來，我一直在改善，所以很多跟我交往的專業史學的朋友，就常說我的歷史語言很豐富。這裡我就要說，如果身為非專業史家沒有歷史語言的話，專業史家是看不懂的。我本身作為歷史研究人員看歷史是和專業史家不同的，因為我不是「家」，這麼多年常有人鼓勵我去唸正規的，但是我也怕，怕什麼呢？將來我寫的是很難讀的東西，那麼無聊的東西。萬一我跑到學院去，自己的筆都鈍掉了怎麼辦呢？

作為一個讀者，我在看歷史的時候有幾個要點：沒有人我就不想讀了，不管他是精英或是無名小卒，我看不到人就不想讀了；第二，引了一大堆的理論，我看不到作者自己的觀點在哪，這也讓我不想讀。第三，歷史不帶感情的我也不想讀，尤其很多非常嚴肅的歷史家寫出一些東西，感覺上離我好遠好遠，我無法親近它。

其實我長期作研究到現在，深深感覺到歷史這幾年來，尤其是台灣史的研究，越來越找不到屬於明清史那麼好的研究。我自己深深感覺，周教授談到的影視史學，還有剛剛彭導演的紀錄片，這邊是影視史學的元老，這邊是台灣著名的紀錄片導演，偏偏我很早就拜讀過周教授影視史學的文章，擔任他的節目顧問也擔任了十幾年，所以我剛好在這兩位大師級人物之間都參與到了，這個參與也剛好是我在作田野的過程。

這幾年來，研究歷史如果沒隨時代科技在進步，到了今天要運用資料是相當困難。像現在與我同年紀的朋友，我看他還在刻稿子，還在翻書，心裡就覺得不安。我自己就都上網查資料，資料都運用很快，得到學歷史的概念：歷史是研究過去的東西，但是一個歷史研究者如果不能走在時代的先端，那麼在資料的查詢檢索各方面，分析運用都會落後。

我本人一直都在作業餘研究，個人感到介於兩者之間，如何拿捏？這就是牽涉到周老師所說的大眾史學如何去建立知識論的基礎，所以我個人來說，幾乎大學系所該讀的書我都有讀過，建立一個基礎。但不管怎麼說，大眾史學很多的常識其實正好是很多學院艱苦研讀的知識。所以這幾年田野調查很興盛不是沒有理由的，田野調查的風氣正是影響了學院的風氣。最近跟中國的學者討論，他們的學者也開始注重田野調查，而日本早就有這種風氣。台灣比較奇怪，這個田野調查，大家都還沒有思考到田野調查到底有沒有必要。我說到這個是我這幾年深深的感覺，田野調查不都是必要的，要如何去拿捏這個必要性？我覺得這是很重要的思考。我個人認為田野調查不只是個 fieldwork，甚至是個 study。在這樣的過程中，田野調查還沒有出發，就要去思考要作什麼。等到田野蒐集完資料回來之後，這些資料跟我們常說的案頭作業有什麼不同？同樣地，在調查過後，很多很多的問

題是需要重新調查、重新思考。田野調查的工作，實際上是一個研究的過程。

這是我個人的心得，在此謝謝大家。

張弘毅老師：

謝謝黃老師。

我們私下開玩笑說，不知道如何界定黃老師的身分，他到底是業餘的還是專業的？說業餘好像又很專業…

接著我們就請專業的紀錄片導演，彭導演。

彭啓原導演：

大家好。

第一，我想跟大家分享我在作客家影片的心路歷程。我做這張影片的特色是在偶然的情況下與歷史作結合。

我高中的時候很不愛唸書，在偶然的機會下拿到相機，這是很難得的，因為當時的相機很貴。其實我學的是電影。文化大學本身它在作訓練過程，它在影像下面加個劇，但我只看到影，沒看到劇。它的舞台劇非常強，而我不喜歡唸書，只喜歡照相，所以就去弄暗房。等退伍下來，我第一件事情想做的，就是學電影。那時候對電影不清楚，在文化大學四年都是做舞台劇的，我就拿個相機，整個就是搭不上，但是還蠻能可貴的，我一直抓我喜歡的影像、影劇照相。那時候一畢業的時候，民國六十七八年的時候，如果我寫下來，我是台灣 ENG 的發展史，所謂的 ENG 就是從電視棚內轉移到戶外去。以前的新聞都是先拍好在轉成電視播放，會在棚內做的都是你看到的影像都是先拍好，審核後再轉成電視。我那時還不知道什麼是 ENG，但與影像有關，我就嘗試做這個，就去做結婚錄影。到後面我去做商業，這就不談，到 1988 我真正踏入…之前當然有斷斷續續接觸到歷史影像、文化影像等等，但那時候都在一旁協助的腳色。但是 19881218，我嘗試做了個企劃案，關於客家的影像，送出去被退回來，製作協調說企劃案沒有問題，但可能會觸及到「撕裂族群情感」問題，因為做的是客家的東西，那個時候不能用客家、福佬去談，但是從那之後，我就知道機會來了。

在開始做的時候，當然因為我不懂客家，所以是邊作邊學，找了有關客家的書，但那時候跟客家有關的書非常的少，我能找到的資

料都是標籤式，在拍的過程也很順利，只要你說那是客家就是客家，反正權威說的敘述一定沒錯，因此就拍的很多影像塞滿。

拍完之後，很不幸的得到一個獎項，就繼續做。第二部就面臨到問題，就是剛才黃老師說的田野調查，因為第一部就是標籤式的客家文化，也寫不到十三集，好不容易才寫出十集。第二季的時候，我到各地去採訪，我就把這些地方的東西圈出來，我跟黃老師是朋友介紹的，我要拍一個地方，因為黃老師是做那個地方的研究，這個見面也改變我做影像的目的。那時候幫我作採訪的，各反應是不錯的，但是在拍時他訪問的問題和專家學者是不同的。印象深刻是當時他和黃老師常吵架，兩人的觀點不同，一個是從歷史觀點，一個是採訪。所以我記得第二季時，「我」的影響被摘除，在這個作品看不到。看完就是拍了很多，但是真正要拍什麼東西？

在這過程中，我也學到很多，尤其是歷史與影像如何呈現，在影像內如何把導演的思考放進去，這時候才發現我拍的客家東西才是我要的。我拍了那麼多東西，累積了一堆影像，我也了解到必須把它變為文字稿。變為文字稿是很辛苦的，但事實上文字的思考是建構在影像上。影像不斷在出現，就想怎麼把這些東西拍成歷史影像、文化資產，所以這幾年我把以前的影像重新作了些解構。

現在正在拍一些台北的影像，《台北新故鄉》。最近的想法要把台北的文化區，重新來結構，用影像呈現台北。

把我在作客家文化影像的過程和大家分享，我想簡導演也可以分享她那個時代的影像背景歷史，我就暫時講到這裡，謝謝大家。

張弘毅老師：

在簡導演講之前，我試圖整理一下黃老師和彭導演講的意思，還有我們這個場次叫做大眾史學，請他們來的目的在哪裡？在上一場次裡，其實周老師提到，大眾史學的目的在建構一個學術平台，去處理一直存在的事情，也就是說如果歷史學家是作為職業性的，也就是專業史家，這個發生是很晚進的；但從事歷史論述或歷史創作的，這是從古至今不斷發生的事，不管是 Homer 用講的，或是 Herodotus 用寫的，或者像彭導演用拍的，不管用哪種形式，在每個時代裡面，歷史的表述書寫，是沒有停過的。只是說好像在過去這一百年當中，因為專業

史家的關係，這個部分好像就被傳統史家給忽略掉了。我們現在要作的工作就是要重新建構這個平台。

我在修習美國史學時有個印象，大概在二次大戰前後，美國歷史學者作過一個調查，問美國的大眾最喜歡看的歷史作品，選出前十名。結果這前十名好像才兩個是專業史家的著作，一般大眾所熟悉的歷史著作都是所謂的業餘史家創作的，這就和我們日常生活中看到的歷史電視劇，都和專業史家無關。我想談大眾史學最終目的要請彭導演、請黃老師、請簡導演來，試圖要建構一個學術平台，用這個學術平台，把專業和業餘都納入，大家一起來寫歷史，人人都是歷史學家。

其實我有問過彭導演一個問題，就是他如果不認識我們這些朋友，他不也在作歷史的論述嗎？我記得我第一次跟簡導演認識的時候，她的紀錄片我之前有看過，碰到簡導演是在兩年前中研院辦的歷史研習營。我就很好奇問她：作紀錄片的導演當然是意識到自己是正在作紀錄片，但妳覺得妳是在作歷史嗎？妳會覺得這個作品是歷史的東西嗎？

彭導演中午放的《台灣客家》牽涉到客家的移民史；簡導演的《跳舞時代》是在講 1930 年代前後的台灣流行歌曲跟當時社會文化的互動。其實就是歷史。我那時就曾經問過彭導演與簡導演，對於紀錄片的導演會認為自己是在寫歷史嗎？我當時跟簡導演很認真的說妳就是大眾史學家，她有些詫異，怎麼會從紀錄片導演變成歷史學家。我想接下來簡導演也許可以談一談，對於妳來講，以紀錄片作為歷史角度的方式，在妳的心路歷程是怎麼樣的情況？

簡偉斯導演：

謝謝張老師的介紹，今天我本來就要從這裡談起。

當我們在史研所的研習營碰到時，張老師說我是個史家，我是真的嚇了一大跳。我嚇一跳的意思是什麼？我心裡當然認為我拍紀錄片是在寫歷史，可是當一個專業的史家對我這麼說，我覺得這個意義是不太一樣的。在這之前我拍了很多部跟女性或台灣的歷史有關的，但是我從來沒和歷史學家合作過，這是個遺憾，可是從另外一方面來看，過去史學界的朋友好像也很少參與影視界。我們常在拍影片的時候，有些製作單位希望我們去訪問一些專家學者，可是我們都會覺得專家學者有時候就是破壞影片的元兇。不是因為他們講得不好，事實上正

是因為他們講得很好，因為太好就變成理論化、專業化，對大眾來說是有距離的，所以這反而是我們作影像的人傷腦筋的事情。

我最早碩士論文是個影片，是講跟女性月經有關的題材，後來我也拍了個與女性運動、女性參政的紀錄片，叫《回首來時路》，其實當我在拍的時候，很有意思的，我並不是從一個我想要當一個歷史學家或是我想要寫歷史這個角度，而是想從一個創新的角度去拍影片。什麼是創新？就是以前沒人拍過，現在去拍就是種創新。創新有兩種意思，一是形式上的，例如影像形式很特殊、很後現代。另外一種是題材創新，以前沒人處理過的的去處理，就是種創新。通常我們這種影像創作者或影像工作者會很追求這樣的東西。吊詭的是，女性議題和台灣歷史居然在我過去十年當中是個創新的題材，這對社會本身是件很諷刺的事情，但當時我並沒有這個意識。後來我拍了部片叫《世紀女性台灣第一》，這個名字有點廣告詞，而且是女性的第一，我們不是說她們是第一名，最好最優秀的，而是第一個女醫生、第一個女記者……這些故事的女性很多都是在日本時代出生的，很多人是不知道的。過去我在思考一個題材，是認為過去沒做過現在來做是個有吸引力的東西，可是我沒有想到在一偶然的機緣下我卻涉入台灣歷史的寫作。當然在拍攝過後會受邀到各個學校去演講，都會碰觸到台灣歷史、文化、社會、女性、弱勢社會的議題，所以當時我像是個講歷史的人，可是當張弘毅老師說我是個歷史學家時，好像敲了我一棒。這敲了一棒的意思是，我突然意識到我自己所認為的和史家所看到的觀點居然是相同的，覺得很興奮。從那時候開始有這個機緣參加讀書會，認識了周樑楷老師，更興奮的是現在在台灣歷史研究裡有一個影視史學研究的未來趨勢。我覺得在這之前拍的東西，比較是針對影展紀錄片這個區塊，可是現在視野變大，其實是可以學門做一些融合。我更大一個憧憬是在拍完《跳舞時代》以後，我們在談論特別針對當時台灣書寫日本時期有非常大的反感，因為它是屬於大敘事的書寫角度，都是講政治、經濟、戰爭，可是當我們從人民生活的素材：唱片、音樂，看到人民生活的風情就覺得好吸引人。我們好像是在做稗官野史的東西，比較有趣，可能不會和官方或是正史有相通的。剛拍出來時在社會上有一些討論，我也很榮幸能在史研所辦那個活動時，能以一名紀錄片導演的身分與學歷史的同學和老師們作討論。但是有件事對我更

大的衝擊是，我們電影界的人沒有針對這個紀錄片寫任何的論述。他們當時有些推薦的文章，比較像是在幫我們推銷這個片子，可是我卻收到三篇很重要的論文，一篇是現在中興大學台灣文學研究所所長邱貴芬老師，她寫了一篇 20 幾頁的論文，〈日本記憶與台灣新歷史想像：以紀錄片《跳舞時代》為例〉，她是在香港的學術研討會發表的一篇文章。另外一篇是美國的 Cornell University 東亞研究所所長，他曾經來到台灣，他有訪問我們談《跳舞時代》，他也寫了一篇文章，他意思是說台灣在 30 年代已有全球化的雛型；邱貴芬老師的主要論述是從後殖民的論述；台大外文系廖咸浩老師本身也在做文化研究，他也寫一篇〈跳舞的暗影、生命的幽靈：《生命》、《跳舞時代》與「後本土回憶」〉，有一些評論。那時候我在看這篇文章，我內心有很多話想與他們對話，但卻不知如何表達，我想這是學術語言與一般的落差。這三篇的論文對我的影響，還有參與這個學術社群，我就去讀了很多文化研究的東西，我就了解到，早期在拍《回首來時路》時候，一拍完我深刻感觸到我拿著攝影機，其實是代表著權力。知識它其實是種權力的展現，所以過去戒嚴時代的影像，我們都以為它是真理，那是因為它背後有權力機制存在。今天民主化，我們可以自由表達，可是當我拿攝影機拍攝完成一個作品，發出一個聲音的時候，其實背後也有個權力關係在，並不是所有人都可以拿攝影機拍片講故事，我可以累積我的知識拍這部影片，也隱含了權力的關係。所以要如何慎重的使用你的權力？這也是很少人思考到的。

剛剛周老師有提到，大眾史學很重要是弱勢者、運動者，我想彭導演拍客家題材，因為客家在過去也是不被聽見的聲音，所以這是弱勢者一個很好的表述，而且他們應該要起來表述。當然這代表權力的反轉，可是有發聲，它就會變成一種論述存在。

講到這裡，這是我比較深的體會。第一個我與歷史的接觸是比較偶然的因緣，我以為我是做影像創新，沒想到就進入書寫歷史的領域。加上因為關心的是女性的議題，或是台灣日據時代比較不被人知道的庶民歷史，像這樣的東西在過去大架構的歷史是屬於邊緣的。另外最近有一個思考，不論敘述的方式如何，它背後權力其實是要被人檢視看見的。

這是我今天提出的兩個想法，謝謝大家。

張弘毅老師：

我個人的觀點，剛聽簡導演講說她本來認為她拍《跳舞時代》是一種創新，就是過去沒有人去處理這個問題，但我卻跟她說她是歷史學家，她正走入歷史的老路。歷史在我看來是古老的全民運動，全民運動是說不斷有人在寫，也不斷有人在看。這大概也是大眾史學很關切的問題，當然要去做全盤的關照，而不是只針對專業的部分。

不知道在座的師長有沒有要作點回應？

簡偉斯導演：

剛剛張老師說走回歷史的老路，可是我覺得歷史它是可以創新的題材，永遠都有新例，看你如何去挖掘去詮釋。

張弘毅老師：

當然我知道兩位導演以及黃老師，可能都有經驗，要去書寫歷史是有很多的挑戰。作為一個文字工作者與一個影像工作者，其實兩者之間還是有些區別，例如說對一個文字工作者，無論是學院裡還是業餘，面對史料是可以掌握，個人的意志力是相當的高；可是紀錄片導演挑戰就比較大，因為那是個團隊工作。所以我們很好奇，一個影片中，導演的意志能實踐到什麼樣的程度？

黃卓權老師：

這牽涉到一個問題，作一個採訪者在問問題的時候，所觸及的角度是什麼？有些是可以問的，有些不可以。不可以問的分為兩種，一是自己外行的，根本問不出問題的；第二是受訪者的隱私。這也牽涉到導演的權威。

張弘毅老師：

謝謝。

我們今天還有個特別的來賓，就是北埔江家的廖小姐，她的父親廖運潘廖老先生一直在書寫他自己的歷史，請廖小姐可否簡單介紹令尊以及他的書？

廖惠慶小姐：

大家好，很高興能有這個機會來到這裡。我叫廖惠慶，目前在中正高中音樂班任教，是鋼琴老師。

我們家有六個小孩，因為我很愛聽故事，又是最乖的老三，所以我爸爸就講了很我多給我聽。在我們家破產之前，我們家境是非常的

好，在北埔的山村裡長大，因為我媽媽是獨生女，爸爸爲了愛情招贅到江家，所以我們家老大和老么姓江。小時候我是講客家話，在我們家破產以後到台北來，才知道不是全世界都講客家話。因為故事都是我在聽，我覺得好可惜，我就勸我父親把它寫下來，我爸爸一點都不願意，因為阿公是經營茶葉，是個茶商，我爸爸覺得他是個失敗的人，沒什麼好寫。

有一天我回娘家，我媽跟我說我爸不知道在寫什麼。他真的開始寫了，而且他的記性很好，洋洋灑灑就寫到第七卷，前面兩卷寫到他初中畢業。前面寫他在觀音的老家長大；第二本就寫到淡江中學；第三本寫他唸台北高商；第四本寫台灣大學，他唸經濟系；第五本寫他到高雄去上班，他在台灣銀行上班。第五本結束的時候是我的阿公事業發生一些危機，他希望他把台灣銀行的工作辭去回北埔幫他經營他的產業。結果他就忍痛把工作辭去回北埔。第六本他寫他在北埔怎樣從一個陌生人、外地人進入。因為北埔是很封閉的地方，我有個朋友在那住了 20 幾年，北埔人還是當他爲外地人。我爸爸在經營事業的種種坎坷，包括他發現我外公專門用外戚，所以就得罪很多人。第五本他就不想寫了，因為他覺得在寫下去會傷到一些人，後來是我百般的勸他，我跟他說只要寫不要印，他就在上面蓋家族秘辛，不讓它傳出去。我問我爸爸，他講的故事爲什麼文字這麼多？他說很像在舊的抽屜找東西，因為越找越多，所以就寫越多。對我來說最有趣的是裡面的人物，在鄉下不管是觀音還是北埔，都有好多怪人。他這樣的知識份子來到這樣的地方，跟他們一起生活，所以裡面有很多的故事。他有寫了一段話，他沒有寫什麼驚世駭俗的事情，可是他的子女如果有從裡頭得到一些教訓的話，就是兒孫的福氣，他的僥倖。

我後來就嫁到花蓮，13 年前開始作搶救海岸的事情。我覺得我爸爸和我講得這些隱惡揚善的故事，裡面騙子最多，也有很多忠孝節義的故事，對我人格成長不無影響。在我很舉喪的時候，我有一個朋友常寫信給我，是個牙醫師，他寫道：每天花點時間做些傻事情，一生之後留下來的不是你得到的，而是你給予的東西。我很希望可以很多人來寫這些故事，這是我自己很自私的想法。我爸常說家產都沒有了，如果有就給你們，我們生活會比較好。可是我很想跟他說，就是因爲沒有了，我們才知道人間的冷暖還有價值在哪裡。像現在我們公司都

倒閉 40 幾年了，但員工都還會一起聚餐，我覺得這是很難得的一件事。謝謝。

張弘毅老師：

剛在徵得廖小姐的同意，因為我把她父親手稿的第一冊稍微看了一下，光讀第一段就覺得這可以拍電影了。廖小姐願意的話，我就把第一段唸給大家聽。

「一九二八年十月二十二日清晨，我出生在龐貝老屋，當時屬於日治時代，按照當時年號的稱呼是昭和三年（民國 17 年），舊曆是九月十日。稍微長大以後，我必須牢記這個舊曆的日子，因為自己要提醒母親，才能得到兩個煮鴨蛋，而其他兄弟姊妹也能分享到一個，以示慶祝。可惜我們大部分不能注意到舊曆的日子，所以常常日子過去才想起來，只有大捶心肝的份。」

我覺得文采很好，非常的棒，已經有專業級的水準。我非常謝謝廖小姐今天把她父親的作品介紹給各位，不過有個挑戰就是，我們要好好想想怎麼拜讀。因為非常有意思，我覺得是非常真實的歷史。剛剛黃老師說沒有人的東西他不看，但這裡面「人」太多了。

廖惠慶小姐：

裡面有個道士，他要去作法賺錢的時候，經過我家都會跟我的阿婆說：「大嫂，小弟又要去撈一筆了。」

有一個打鐵他很窮，他每次都要買豬肉。有個婦人很有錢卻捨不得吃豬肉就把豬肉在他面前晃。

張弘毅老師：

大眾史學它有好幾個層次，像紀錄片的導演不但是 for the public，也是 by the public。像廖小姐的父親在寫這個也是一樣，只是一個是影像，一個是文字，其實都是我們所關切的大眾史學的一部分。

有師長朋友要回應的嗎？

戴志清老師：

我想請問簡導演，您所謂的歷史學家，是不是提供一個素材的歷史學家？導演本身具有一種防護罩，有一種絕對的權力。整個大眾史學、影視史學要成立，要先處理導演與史家之間的隔閡，否則很難溝通。

第二個我想問黃老師，關於田野調查，相信各位老師都看過《天真的人類學家》，那是一本很具爆炸性言論的書籍，原因在於就如黃老師所說，很多東西是不能問的，本身訪問的腳色就有很多顧慮。而家族史是否能避免這種隱私的問題，所以我很贊成廖小姐的作法。謝謝。

鄧世安老師：

今天我們影像工作的朋友他們有一個身分，是我們歷史系的學生所沒有的。他們像歷史很謙虛的請教，可是我們學歷史的卻有個焦慮，將來要作什麼？能作什麼？我們在歷史系，作老師常關心學生畢業怎麼辦？我很感動周老師在這裡為歷史學界作努力的開拓。我們大家應該一起努力作這件事，這是很嚴肅的事，我也很感動大家在這裡肯定歷史的價值。

在台灣國內，我覺得作歷史沒有很好的出路。像在座的導演他們已經有這個身分，也有很多很好的成績在，但我想在座的同學他們心理想的是什麼？其實我最想聽他們的聲音，我們才能回覆。怎麼讓這死的知識和經濟社會結合，這我們要去努力。

王芝芝老師：

我一直在思考，紀錄片與普通的影片有什麼差異？紀錄片是有什麼求真的素材或數據在裡面，如果真的有，我們歷史學家就大有可為，就可以跟他們合作。我覺得我們專業史家最大的問題是我們的驕傲，所以我們在歷史上所做的研究就是唯一的，事實上不是。所以我覺得歷史系應該放下身段，都是在幫我們充實歷史認知。相對來說，我們也有值得他人來利用的，例如我們對於年代很清楚、對資料的可信度比較瞭解。

周雪舫老師：

我說點感想。

我在讀書會開始之前，以先把黃老師這份〈影像時代的田野思考〉看過一遍，到這才知道他是業餘的，因為他的文章寫的非常的通順，所以我想所謂的業餘、專業，史學界寫得真的是太艱深了，會讓人讀不下去，所以我們要如何讓大家都喜歡讀歷史的著作？

另外今天我們談到大眾史學，這只是提供我們，認識歷史研究歷史的管道，這個管道現在好像是不可或缺的，因為現在的年輕人好像沒有圖像、影像就看不下去了。我們在教歷史，怎樣讓學生對歷史有

興趣，就像黃老師說的，時代的改變，科技的進步，我們研究歷史的方法也要改變。謝謝。

張弘毅老師：

在場的同学，剛剛鄧老師說了，最想聽你們說。心恬妳要不要說說看？

莊心恬同學：

各位老師同學大家好。

從上次的中研院的研習營，我現在還沒有深深的覺悟。其實在升大學的時候，第一志願是外文系，希望能將金庸翻成法文，因為當時我最愛的是歷史部份的小說。我一直覺得歷史和電影很難結合，我比較喜歡小說的形式。對於電影的部分，我一直是不太能夠接受的。

張弘毅老師：

有時候電影打出原作改編，心裡就會覺得想必是原作較好看；但看原作又會覺得看影像比較快。

我想影視史學不論你喜不喜歡、同不同意，都是有人在做，大家一起跨領域建構一個學術平台。

莊超群先生：

剛才黃老師在講我們在求創新的過程裡面，跟求真的過程裡面，一個導演在他的紀錄片中，他一定會想怎麼呈現主觀和客觀，但是在表達的過程中會損失很多成分。

周樑楷老師：

因為下學期要讀 Thucydides 的 *The Peloponnesian War*，他是一個雅典戰爭戰略家，絕對不是史家，他戰敗了，因為因禍得福得以蒐集這些資料，後來他寫出經典作品，第一章就寫他如何去一本歷史書，以及研究的方法。

今天我們是個開始，大眾史家和專業史家互相合作，互相討論。

張弘毅老師：

非常感謝今天各位師長朋友的蒞臨。

伍、議題探討結論

藉由研讀希羅多德的<<歷史>>(Histories)，目前獲致初步成果如下：

- (一) 希羅多德的<<歷史>>，從「散文類文體」到「不以神話傳說書寫歷史」，就論述的形式(form)而言，確實展現了自荷馬(Homer)時代以來之新傳統(New Tradition)，但另一方面，希羅多德喜愛說故事的敘事手法，卻也表露他仍在荷馬這個舊傳統(Old Tradition)的影響底下。
- (二) 希羅多德的<<歷史>>，對於瞭解古代地中海世界意義非凡，特別是在書中第二章，他對於埃及(Egypt)的描述，幾乎可以自成一個體系單獨而論。事實上，希羅多德的<<歷史>>一書，雖後世又稱之<<波(斯)希(臘)戰爭史>>，但由於希羅多德繼承了荷馬時代以來那種「舊傳統」--即「環宇見聞錄」的敘事方式，因此，他在論述波希戰爭之前，先用了極大篇幅描繪希臘世界周邊山川地理及其他民族的風土人情，然後才進入波希戰爭這個主題。
- (三) 希羅多德的<<歷史>>就史學方法而論，較不注重所謂的「考證」，希羅多德經常是「有聞必錄」，例如對於特洛伊戰爭、波希戰爭的起因，他總是將不同民族或事件雙方的看法分別敘述；這也正是為什麼後人形容希羅多德希羅多德的作品，更類似現代新聞報導的緣故，但另一方面，希羅多德的歷史解釋，也因此算是「平衡報導」，不致於完全陷入「希臘中心論」。
- (四) 閱讀希羅多德的<<歷史>>除了史學史的研習目的以外，其實主要是試圖跳脫傳統專業史學的匡架，重新認識歷史論述的種種可能性，並進而在當代台灣史學發展的過程中，鋪陳一條大眾史學(public history)的道路，為活化及創新歷史略盡綿薄之力。

陸、目標達成情況與自評

本年度規劃的研讀會(如附錄一)，上半年度舉行 7 次，下半年度舉辦 6 次，合計 13 次，內容充實多元，也吸引了許多新會員與我們一同分享。

研讀會基本上齊聚許多對歷史意識有興趣的同好，不論教師、學生，大家皆對西方古典史學作品有著濃厚的興趣，也在研讀過程主動提供相關資料供參考，使研讀會增添許多精彩內涵。上半年邀請德國歷史學者呂琛(Prof. Dr. Jörn Rüsen)與會演講，題目：歷史思維中的情感因素(Emotional Forces in Historical Thinking - Some Meta-Historical Reflections and the Case of Mourning)，研讀內容詳見第五次研讀成果；下半年度也邀請到過內知名記錄片導演，來與大家一同分享經驗心得。邀請國內、外學者和會員相互交流，除心得分享以外，還能藉機增廣見聞、促進世界觀的發展，豐富我們的計畫目標內容。

此外，將九十六年度會議出席人數整理成下表，可看出上半年度因學期末時，會員們較為繁忙，導致期末聚會人數較少，值得主持人參酌改進。

場次	第一場次	第二場次	第三場次	第四場次	第五場次	第六場次	第七場次
人數	19	19	24	25	24	10	13
場次	第八場次	第九場次	第十場次	第十 ⁺ 一場次	第十 ⁺ 二場次	第十 ⁺ 三場次	
人數	17	15	16	16	30	31	

柒、執行過程遭遇之困難

- 一、本年度經費因故核撥較晚，計畫初期須由主持人墊款。此外，新增規定主持人不能支領主讀費，致計畫需調整（註：經期初座談會反應，顧問室已於 2008 年 1 月 24-25 日政大期中說明會上，由子計畫召集人彭明輝教授宣佈：新年度改善規定，主持人可支領主讀費至多三次）。
- 二、近年由於數位化風潮，所以教育部也規定計畫應設置專屬網頁，除有助網路平台分享資源，也可以讓有興趣的同好一起投入這個領域，但由於目前計畫經費之科目缺少“網頁製作維護費”，造成計畫執行上產生吊詭現象；特別是人文社會科學領域，其實在網頁製作維護方面，相對於其他如資訊理工領域尚屬弱勢，其實仍需此一方面之經費補助，尚請顧問室能再考量給予次一科目之補助（按：實務上，能使用網頁者眾，但能製作維護網頁者寡；計畫助理本身不一定兼具製作維護網頁能力）。
- 三、相對於其他教育部經費補助案，經典研讀計畫歷年來似均無主持人費用之科目編列，未來，建議考量實際需求，酌情編列「主持人費」，以利計畫籌劃運用。
- 四、本校(台北市立教育大學)因屬台北市政府管轄，依「中央政府對地方政府補助辦法」之規定，不但自籌款須佔總計畫經費 50%（一般國立及私立大學只須 20%），舉凡領據及經費核撥都須經台北市政府教育局之核轉收寄，往往造成計畫執行之曠日費時。

玖、改進建議

- (一) 經典研讀會，基本上其實已是一個小型的「學術社群」，也是一種適合由「跨校師生」組成的課外讀書活動，考量學術人才的交流及整合，「團結力量大」，而非「各擁山頭」，更希望參與的師生能真正受惠、擴展學術視野，未來，建議顧問室可鼓勵、並優先考量跨校或跨領域組成的經典研讀活動。
- (二) 此外，也懇請考量人文社會學科在大學校院之校務發展計畫中，仍處於相對弱勢，其實更需要教育部掖助較多經費支持，建議計畫經費中之學校配合款比率，是否能由現行 20%調降為 10%，以免因受限目前 20%學校配合款，致使有些計畫受阻於校內程序。
- (三) 前揭所提：「本校(台北市立教育大學)因屬台北市政府管轄，依「中央政府對地方政府補助辦法」之規定，不但自籌款須佔總計畫經費 50%（一般國立及私立大學只須 20%），舉凡領據及經費核撥都須經台北市政府教育局之核轉收寄，往往造成計畫執行之曠日費時」之事，亦懇請顧問室能協助改善解決。

拾、統計表

計畫主持人：				
計畫名稱：				
研讀經典	研讀次數	教師參與人數	學生參與人數	計畫助理
<input type="checkbox"/> 中文經典 <input checked="" type="checkbox"/> 外文經典	13次	男 11人 女 12人	男 13人 女 19人	<input checked="" type="checkbox"/> 兼任助理 (男 0人 女 1人) <input type="checkbox"/> 無

拾壹、附錄

附錄一

研讀序次	預定研讀日期 (年月日)	主讀人	研讀內容 (書目章節或篇次)	討論議題
1	2007/9/29	周樑楷	「古典與今典」導論	研讀會緣起及閱讀規劃
2	2007/9/29	周樑楷	「古典與今典」導論	希羅多德<<歷史>>導讀(I)
3	2007/10/27	周樑楷	<i>Histories</i>	希羅多德<<歷史>>導讀(II)
4	2007/10/27	周樑楷	<i>Histories</i>	波希戰爭(I)
5	2007/12/15	周樑楷	<i>Histories</i>	波希戰爭(II)
6	2007/12/15	周樑楷	<i>Histories</i>	希羅多德的世界觀
7	2008/1/12	張四德	<i>Peloponnesian War</i>	修西底德斯<<伯羅奔尼撒戰史>>導讀(I)
8	2008/1/12	張四德	<i>Peloponnesian War</i>	修西底德斯<<伯羅奔尼撒戰史>>導讀(II)
9	2008/3/29	張四德	<i>Peloponnesian War</i>	伯羅奔尼撒戰爭(I)
10	2008/3/29	張四德	<i>Peloponnesian War</i>	伯羅奔尼撒戰爭(II)
11	2008/4/26	張弘毅	<i>Flags of Our Fathers</i>	戰爭與影像歷史
12	2008/4/26	張弘毅	<i>Letters from Iwo Jima</i>	戰爭與影像歷史
13	2008/6/14	張弘毅	綜合討論座談會	戰爭與歷史書寫
14	2008/6/14	張弘毅	綜合討論座談會	戰爭與歷史書寫

附錄二

<p>九十六學年度「歷史意識中要著作」讀書會</p> <p>第一場次</p> <p>日期：民國 96 年 9 月 8 日</p> <p>時間：14 時 10 分～ 15 時 40 分</p>	
<p>與 會 人 員</p>	黃柏岡 蔡承翰
	王廷元 張弘毅
	李侃諭
	莊超群
	朱瑞
	王麗秋
	王士文
	查孔宏
	柯景楨
	張自然 周雪舫
	周梓怡 王芝芝
	王煒誠 阿健文
	張盈萱 余在樺
	主持人：張弘毅 教授

九十六學年度「歷史意識中要著作」讀書會

第二場次

日期：民國 96 年 9 月 8 日

時間：16 時 0 分~17 時 20 分

與
會
人
員

莊超群 廖水翰

游育誠 張弘毅

黃柏岡 周楷楨

李侃諭

王廷元 王芝芝

朱端 周雪彬

王麗秋

王士文

黃弘宏

柯景楨

馮盛堂

石博誠

陳健文 余佳禛

主持人：張弘毅 教授

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第三場次

日期：民國 96 年 10 月 20 日

時間：14 時 10 分～ 15 時 40 分

與 會 人 員	
	莊心恬 黃孔宏
	凍育誠、王廷元、蘇永翰
	周傑楷
	葉琨原
	張四箴 王芝芝
	江超群
	楊智暉 周雪融 余佳樺
	陳高穎 黃德宗 柯景樞
	林冠群 張新毅 朱淵 李昆崗
簡塔莉 王麗秋 楊健文 陳亮	
主持人：張弘毅 教授	

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第 四 場 次

日期：民國 96 年 10 月 20 日

時間：16 時 00 分 ~ 17 時 20 分

與
會
人
員

黃孔宏 莊心恬 俞育凱

莊心恬、王世元、阮承翰

周傑彬

涂育誠 林翹 陳顯 余廷禛

張四德 王芝芝

莊超群 黃德宗 周雪雁 陳先

簡塔莉 朱瑞 柯景林 李嗣

王麗秋 張新毅 陳健文

主持人：周雪雁 教授

九十六學年度「歷史意識中要著作」讀書會

第五場次

日期：民國 96 年 11 月 15 日

時間：19 時 30 分~ 21 時 00 分

與 會 人 員	莊心恬	黃柏岡	
	黃鈺婷	張宇年	
	蔡承翰	黃孔宏	
	鄭籓蓮		
	王廷元		
	黃德宗		
	王妤雲	張四忱	
	張育誠	Wm Riesen Inge Riesen	
	陳志光	張新毅	
	李佩諭	朱瑞川	
	林慧海	鄭世安	
	簡塔莉	柯景權	余佳樺
	孫連成	國雪麟	
主持人：周探楷 教授			

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第六場次

日期：民國 97 年 1 月 5 日

時間：14 時 00 分~ 15 時 30 分

與
會
人
員

張維良 柯景權 陳堯先

張四就 張永毅

簡塔莉 朱瑞

余佳樺 葉琳潔

廖承翰

主持人：

教授

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第七場次

日期：民國 97 年 1 月 5 日

時間：15 時 50 分 ~ 17 時 20 分

與
會
人
員

戴志清 陽偉文 柯景村

莊心怡 陳先 明四統

簡塔莉 張永毅

余佳璋 朱瑞

莊瑜柔

原承翰

莊超群

主持人：

教授

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第 12 場次

日期：民國 97 年 3 月 29 日

時間： 時 分 ~ 時 分

與 會 人 員	張育斌
	周傑楷
	王麗秋 柯素村
	李佩諭 梁端川
	莊心怡 張永毅
	黃子宏 蔡志清
	王士文 何景泰
	林冠穎 簡塔莉
	莊超群 黃柏岡
	余在樺
主持人： 教授	

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第九場次

日期：民國 91 年 3 月 29 日

時間： 時 分 ~ 時 分

與
會
人
員

潘育誠

周煒哲

王麗社 柯景琳 張永發

李佩蘭 梁瑞川 蔡志清

王士文 何光泰 楊翔 簡塔莉

黃柏岡 黃孔宏 余佳樺

主持人： 教授

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第十場次

日期：民國 97 年 5 月 3 日

時間：14 時 00 分～15 時 30 分

與
會
人
員

莊用柔 朱剛

王芝芝 張四德

孫連成 柯景楨 翁志清

陳弘先

董德宗

張新毅

簡塔莉

余佳樺

莊超群

莊心恬

郭蕩蓮

阮永倫

主持人：

教授

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第七場次

日期：民國 97 年 5 月 3 日

時間：15 時 50 分～ 17 時 20 分

與 會 人 員	
	莊珮柔 朱端
	王芝芝 張四德
	孫連成 柯素樺 簡志清
	張永毅
	簡塔莉 余佳樺
陳皓、黃德宗 莊超群	
莊心怡 鄧藤蓮 阮承瑜	
主持人：	教授

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第 三 場次

日期：民國 96 年 6 月 日

時間： 時 分 ~ 時 分

與
會
人
員

戴志清 廖惠慶 莊超群

郭懿萱 簡遠斯 張四統

王麗秋 郭蕙蓮 周雪雁

莊珮柔 王永倫 李侃前

朱瑞川 余佳楫 陳蕊先

孫連成 王以之

柯景博 許雅芳

郭世安 賴韻如

周健文 吳文雲

周程楷 簡塔莉

李卓權 張昭毅

許昭原

主持人：

教授

九十六學年度「歷史意識重要著作」讀書會

第 三 場次

日期：民國 年 月 日

時間： 時 分 ~ 時 分

與 會 人 員	黃柏岡		
	莊心怡	張水毅	吳永倫
	王麗社	吳公榮	余佳祥
	郭懿堂	賴韻如	
	戴志清	許雅芬	
	莊珮榮	陳英先	
	朱瑞川	李佩蘭	
	孫連成	周雪梅	
	柯景楷	張四德	鄧聯運
	鄭世安	莊超群	蘇嘉
	賈德反	周梓楷	簡慶斯
	李榮村	劉裕原	王芝芝
	林維心	簡塔莉	廖惠慶
	主持人：	教授	